



WENDE MICH!



Bildung durch Sport | Ein kompletter Tag - besser mit Sport | Kinderwelt ist Bewegungswelt
Die Kinder des ASC | Perspektive | fit für pisa+ | Freiwilligendienste in Gefahr

Kinderwelt ist Bewegungswelt. ASC 46 gemeinsam. In Bewegung!



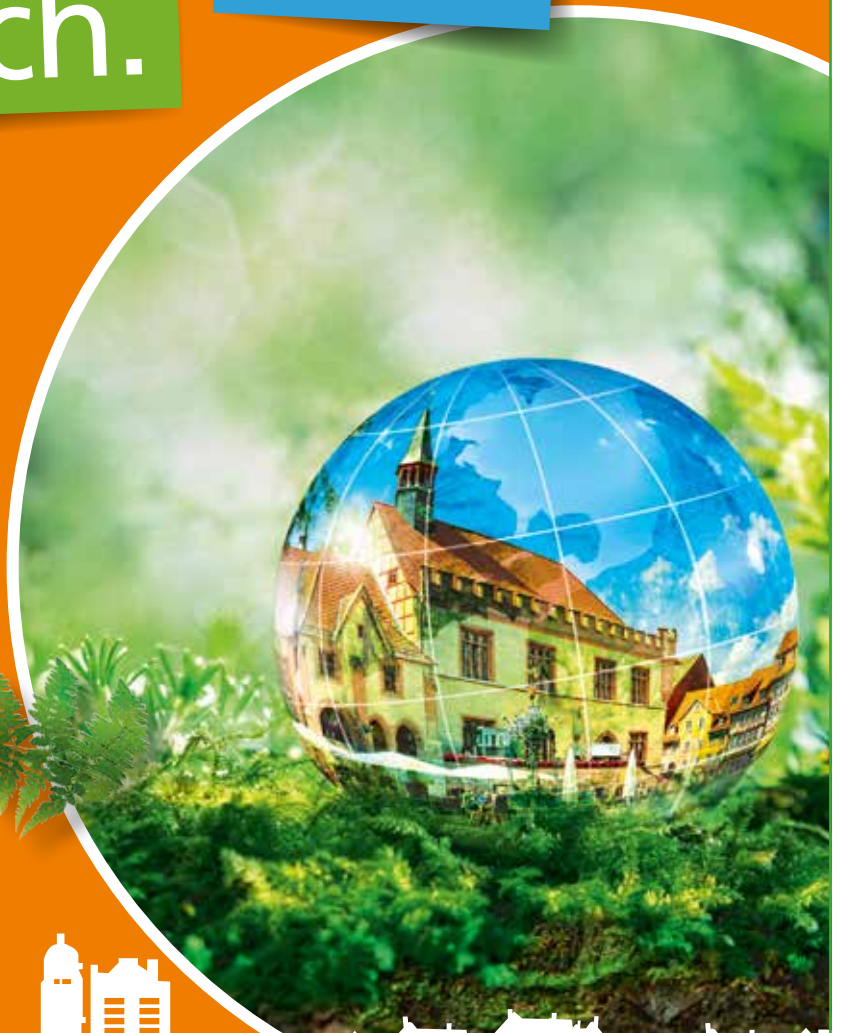
zuverlässig.

ehrlich.

fair.

Wir machen uns für
die Menschen in
Göttingen stark.

Gemeinsam
gestalten wir
nachhaltig
die Zukunft
unserer Stadt.



stadtwerke
göttingen

Bildung durch Sport

Kinder sind unsere Zukunft! Als größter Sportverein in Göttingen will der ASC Jugendliche in ihrer Entwicklung begleiten. Wir betreuen und bilden sie in unseren Kindertagesstätten und Schulen und sind nach der Schule mit einem breiten Angebot für unsere Kinder und Jugendlichen da. Das wollen wir zukünftig noch stärker verbinden, also Schule und Sportverein besser vernetzen.

In dieser Ausgabe des „ASC-Kontaktes“ wollen wir daher die große Breite im Kinder- und Jugendsport präsentieren. Vom Babyschwimmen und Krabbeltornen bis zu den vielen Ballsportarten, den unterschiedlichen Tanzformen, den Kampfsportarten und den Rückschlagspielen. Und das alles soll jetzt auch in Schule möglich werden. Eine Grundschulliga mit unterschiedlichen Sportarten kann der Einstieg in ein neues Wettkampfmodell sein, denn wir wollen auch in Zukunft unsere Kinder und Jugendlichen bewegen.

Sport ist bürgerliches Engagement und verbindet Menschen. Für den ASC sind die Freiwilligendienste eine Investition in die Zukunft des Sports und in unserer Gesellschaft: Freiwillige, die Kinder betreuen, Sportgruppen organisieren, in den Schulen helfen, aber auch Senioren oder Menschen mit Einschränkungen begleiten. Sie leben damit Inklusion in ihrer Tätigkeit und werden zu Botschaftern für ein Zusammenwachsen der Gesellschaft. Auch das wollen wir in dieser Ausgabe besonders würdigen und darstellen, gerade, weil die Politik dieses Handlungsfeld zur Zeit durch massive Sparmaßnahmen ausdünnen möchte.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen unseres ASC-Kontaktes.

Jörg Schnitzerling, Vorsitzender



Ein kompletter Tag - besser mit Sport

Es geht schon vor acht los, der Weg unserer Kinder in die Schule und die Kita und endet inzwischen häufig erst gegen vier Uhr nachmittags mit dem Heimweg. Ein GanzerTag mit Lernen, Bildung und Betreuung, ein Arbeitstag für Kinder, vergleichbar dem der Eltern.

Umso wichtiger ist es, dass unsere Kinder immer wieder zur Bewegung und noch besser zum Sport ermutigt werden. Ruhig sitzen, gut zuhören, wenig Abwechslung und viele bewegungsarme Abläufe prägen den Tag. Und am Wochenende sollen wir uns dann von der Woche erholen, lang schlafen, gut essen, endlich mal wieder ins Kino. Wo bleibt da das Erleben, die Bewegung und der Sport?

„Damit wir weiter unsere Kinder vor Haltungsschäden, Übergewicht und Bewegungseinschränkungen schützen, muss der Sport und die Bewegung zu den Kindern, in die Kitas und Schulen“, sagt der Vorsitzende des ASC Jörg Schnitzerling. Der ASC setzt genau da in seinen Kitas und Kooperationsschulen an. Sport wird in den Alltag der Kinder integriert und die täglichen Bewegungseinheiten stärken unsere Kinder. Dazu kommen viele besondere Angebote, die gezielt die Kinder ansprechen sollen. „Fit für Pisa+“ und „Rückenwind“ sind nur zwei Kooperationsprojekte des Vereins.

Die Schule wird zum Treffpunkt im Quartier, und stellt die Sportvereine vor eine große Herausforderung. „Wir müssen uns auf die Schulen zubewegen und die Kinder dort abholen, wo sie sind“ sagt Rainer Bolli, Präsident des ASC. Die Schule wird vom Lernort zum Begegnungszentrum für die Kinder. Spätestens nach der Reform des Schulgesetzes mit einem Anrecht auf Ganztage für jedes Kind im Alter bis zwölf Jahre werden sich diese Effekte noch verstärken. Bleibt noch Raum für den Sportverein, die Musikschule oder die Freiwillige Feuerwehr?

Wir gehen in Schule

Vor 15 Jahren hat der ASC als Träger den ersten Kooperationsvertrag für den Ganztage an der Leineberg Grundschule geschlossen. „Wir wollten in der Schule, zu den Kindern und die Turnhallen am Nachmittag für uns sichern“ so Rainer Bolli. Die ASC Kinderbetreuung

ist schnell ein fester Bestandteil der Schule geworden. Lehrkräfte der Schule und pädagogische Fachkräfte des Vereins arbeiten auf Augenhöhe miteinander, die Leitungen beider Institutionen treffen gemeinsam Entscheidungen für die Kinder. Inzwischen sind wir an sieben Grundschulen der Träger des Ganztages. Gerade unser Engagement an der Egelsbergschule, der Leinebergschule und der Hagenbergschule machen uns täglich klar, wie wichtig Sport und Bewegung für die Kinder ist. Sport verbindet, gibt allen eine Chance und unterscheidet nicht in Sprache oder Kultur, Sport ist Inklusion.

Die Grundschulliga

Es gibt sie schon und sie wird sich in den kommenden Jahren weiter entwickeln und verstärken.

Die Grundschulliga ist vielleicht die einzige echte Möglichkeit den Wettkampfsport zu retten. Sport in der Schule und der Kita, Sporttraining im Schulbetrieb integriert, Wettkämpfe mit anderen Schulen in der Stadt und vielleicht später auch darüber hinaus – Stadtschulmeisterschaften und später Landesschulsportmeisterschaften bis hin zum Landesschulsieger. Hier wird die Auswahl der Sportarten über den Erfolg entscheiden, vor allem, wenn es auch zu einem Teil der Kitas werden könnte. Die Grundschulliga als Einstieg in den Wettkampfsport.

Die Kita ist der Einstieg

Es beginnt aber in den Kitas, je früher Bewegung in das Leben unserer Kinder kommt, umso besser. In fünf Kitas im Stadtgebiet betreut der ASC Kinder im Alter von ein bis sechs Jahre. „Wir zeigen den Kindern, wie schön Bewegung und Sport sein können, machen sie neugierig und kommen ihrem natürlichen Bewegungsdrang nach“, sagt Schnitzerling. Der ASC sieht es als seine Aufgabe an, Sport und Bewegung zu einem Stück Normalität, einem Stück Alltag für die Kinder werden zu lassen. Sport und Bewegung sind in allen Kitas des ASC ein wichtiger Teil des Konzeptes und wird von den Kindern und den Eltern gleichermaßen sehr geschätzt. Unser ganzheitlicher Bewegungsansatz wird durch weitere pädagogische Schwerpunkte ergänzt und fördert die Kinder in ihrer Persönlichkeitsentwicklung.



Unsere Kindertagesstätten

Der ASC betreibt seit 25 Jahren Kindertagesstätten und ist mit seinen fünf Kitas ein wichtiger Baustein in der Betreuungssicherheit der Kinder in Göttingen geworden. Knapp 400 Kindern im Alter von eins bis sechs Jahre aus dem gesamten Stadtgebiet besuchen die vereinseigenen Einrichtungen. Sport und Bewegung stehen immer auf dem Tagesplan, aber auch die Sprachbildung, die Zweisprachigkeit, die Nachhaltigkeit und der Umweltschutz können weitere Schwerpunkte in unseren Einrichtungen sein. Die Sport- und Umweltkita auf den Terrassen, das Kinderbewegungshaus im Waldweg, die Luisenkids in Weende, die ClubKita in der Danziger Straße und die neue Kindertagesstätte Groner Bewegungskita sind über das gesamte Stadtgebiet verteilt.

Wir machen Schule

In die Grundschule gehen alle Kinder, das ist eine große Chance für das Quartier die Kinder in ihrer Entwicklung zu stärken. Der Sport, die Kultur, die Feuerwehr, alle gesellschaftlichen Gruppen können hier die Kinder abholen und ihnen gute Grundlagen vermitteln. Der Ganzttag nimmt den Kindern häufig die Chance nach der Schule in den Verein zu gehen. „Als ASC sichern wir uns so die Hallenzeiten am späten Nachmittag, ein wichtiger Faktor für die Schulkinder“ ist sich Bolli sicher.

Sport überwindet Grenzen, Sport macht keinen Unterschied, so dass Sport zentraler Konzeptschwerpunkt in unseren Grundschulen ist. An der Hagenbergschule und der Egelsbergschule sind unsere Bewegungskonzepte willkommen und werden durch weitere besondere Angebote ergänzt. In der Egelsbergschule ist es der besondere Garten, in dem die Kinder lernen, wie unsere Natur funktioniert und wie lecker eigenes Gemüse sein kann. Ernährung und Sport sind wichtige Grundlagen für unseren Körper und damit für unsere Entwicklung.

In der Hagenbergschule steht das Gemeinsame, das Miteinander im Fokus. Das soll durch gemeinsame Zeiten mit gesundem Essen, manchmal auch selbst gekocht, oder durch besondere Teamangebote im Sport oder in den Kreativräumen gefördert werden. In der Bonifatiuschule ist es die Musik und der Spaß am Theater, eine tolle Ergänzung zum Sport und gute Alternative bei der räumlichen Enge der Schulangebote im Ganzttag. In der Höltychule steht die Kreativität eins jeden Kindes im Vordergrund. Die schuleigene Streuobstwiese, welche fußläufig zu erreichen ist, bietet den Kindern der Wilhelm-Henneberg-Schule vielfältige Möglichkeiten zum naturnahen Erleben und Lernen und ergänzen die dortigen Bewegungsangebote. Sporthallen, Sportplätze, Schulgarten sowie der

WAS VERBINDEN UNSERE ERZIEHER:INNEN MIT DEN BEWEGUNGSANGEBOTEN IN UNSEREN EINRICHTUNGEN?





angrenzende Göttinger Wald laden die Kinder unserer Kooperationsschule in Herberhausen zum bewegten Erkunden und Toben ein. Vielfalt fördern und Teamgeist stärken, unsere Teams in all unseren Kooperationsschulen leisten wertvolle pädagogische Arbeit.

„Der Erfolg unserer Arbeit ist aber kein Zufall. Wir haben uns viele Jahre mit Projekten wie Fit für Pisa+ oder Kinder-, Spiel-, Sport- und Bewegungsschule darauf vorbereitet, maßgeschneiderte Angebote für Kinder im Grundschulalter zu erarbeiten und die Nähe zu unseren Grundschulen gesucht“, sagt Jörg Schnitzerling. Täglicher Sportunterricht, gute und gesunde Ernährung sowie medizinische Prävention sind seit über 20 Jahren das Fundament der Arbeit des ASC mit den vielen Schulen in und um Göttingen. Die „Fit für Pisa+“ Schulen waren der Anfang unserer Zusammenarbeit mit Grundschulen und haben mit den Erfahrungen aus der Kinder-, Spiel-, Sport- und Bewegungsschule unsere Ganztagskonzepte stark geprägt.

Die Erwartungen oder besser die Ansprüche der Kinder und ihrer Eltern ändern sich entsprechend der gesellschaftlichen Entwicklung. Inklusion, Familienbildung oder Kindergesundheit rücken weiter in den Fokus der Arbeit.

Immersion

Die Geschichte der Immersion im ASC ist auch eine Geschichte des Kinderbewegungshauses. Im Waldweg

entstand 2003 eine Kindertagesstätte, die zweisprachig immersiv die Kinder ab dem ersten Lebensjahr die angelsächsische Kultur und die englische Sprache näher bringt. Pädagogische Fachkräfte sprechen mit den Kindern ausschließlich Englisch und tauchen so mit ihnen in die englische Kultur ein. Es war der erste Schritt, eine Bewegungskita, die mit dem Schwerpunkt Sprache neue Akzente in Göttingen setzt. Die Leineberg Grundschule nimmt dies auf und nur einige Jahre später können die ersten Kinder aus unserer Einrichtung in der Leinebergschule auf Englisch unterrichtet werden. Sprache, Bewegung und Sport werden zu einem Leitkonzept für unsere weitere Entwicklung in den vielen Kooperationen im Ganzttag und den anderen Kindertagesstätten unseres Vereins.

Der Verein kann das mit seiner menschlichen und sozialen Breite abbilden, Menschen jeden Alters und aus unterschiedlicher Herkunft finden im Sport zusammen. Wir wollen dabei unterstützen und manchmal auch erklären, helfen, dass es besser wird, dass es gelingt aufeinander zuzugehen.





Kinderwelt ist Bewegungswelt.

„Irgendwann wollte ich dann selbst Verantwortung übernehmen und meine Erfahrung weitergeben“, sagt Katja Elend im Gespräch. Sie ist seit 15 Jahren Übungsleiterin im ASC, Turnerin im Herz. Seit ihrer Kindheit treibt sie Sport und es ist das Turnen, das ihr immer besondere Freude bereitet hat. Als Fachbereichsleiterin arbeitet sie ehrenamtlich im ASC und organisiert die Trainingsgruppen für Gerätturnen, Rhönrad, Trampolin, das Kleinkind- und das Krabbeltturnen, ein großer Bereich mit vielen unterschiedlichen Richtungen.

„Meine Kinder haben mich zum Turnen zurückgebracht“, Katja lacht und beschreibt, wie ihre zwei Töchter viele Sportarten ausprobiert haben und dann beim Turnen hängen geblieben sind. „Hier haben

sie eine tolle Gemeinschaft gefunden und Freundinnen fürs Leben. Die soziale Komponente des Sports wird in diesen kleinen Gruppen besonders sichtbar, denn bei uns kann jeder mitturnen“, sagt Katja.

Turnen von Eltern mit ihren Kindern ist für viele Familien der Einstieg in die Bewegungswelten des Vereins, es gibt aber auch andere Modelle. Gerade so große Fachbereiche wie Schwimmen haben ein breites Angebot für Kinder aus unterschiedlichen Altersgruppen. Babyschwimmen, Wassergewöhnung, Schwimmen lernen, Spaß am Wasser entwickeln und an Schwimmwettkämpfen teilnehmen ist ein normaler Lebenslauf für unsere Schwimmerinnen und Schwimmer.

Der ASC ist ein Schwimmverein mit Tradition, die ersten Aktivitäten gehen weit in das 19. Jahrhundert zurück. Heute sind wir eine Schwimmschule mit weiterführenden Angeboten im Wettkampfschwimmen, Triathlon oder der Wasserfitness.

Dreimal deutscher Meister war der ASC im Basketball in den achtziger Jahren, „da stehen wir auf einer Stufe mit Bayern München“ sagt unser Kapitän der ersten Mannschaft Philipp Sprung mit einem Augenzwinkern. Aber auch hier ist der Schwerpunkt der sportlichen Ausbildung auf den Kinder- und Jugendbereich gerichtet. „Jedes Jahr kommen 50 bis 60 neue Kinder zu unseren Angeboten und einige davon begleiten wir ein Leben lang“, sagt Vizepräsidentin und Trainerin im Kinderbasketball Heide Hildebrand. Basketball hat in Göttingen eine besondere Bedeutung und da hat der ASC seinen Teil zu beigetragen. Auch die Cheerleader sind ein Teil der Basketballgemeinschaft.

Das kann nur der Fußball toppen, bei dem der ASC auf Kooperationen mit dem SC Hainberg und dem RSV Geismar zurückgreift. Tischtennis und Leichtathletik sind nach Corona wieder Magneten, auch für Kinder, geworden. Eine lange Tradition haben auch die

Tanzsportarten im ASC. Ballett, Folklore, Latein, Rock 'n' Roll, Standard, aber auch Tanzformen wie Hip Hop oder Breakdance sind für viele Kinder und Jugendliche zu echten Treffpunkten im Verein geworden. Bewegungsformen wie Parkour werden von der jungen Generation immer stärker geprägt, sie sind ein Stück ihrer Kultur geworden. Tischtennis, Handball und Volleyball sind sehr enge Partner in unseren Schulangeboten im Ganzttag und in den Ferienprogrammen, es ist die Vielfalt der Bewegungsmöglichkeiten, die den Sport im Verein ausmacht.

Die Kampfsportarten sind ein wichtiger Teil des ASC, der viele Kinder und Jugendliche anzieht. Judo ist häufig der Einstieg für Kinder, aber auch Kung Fu oder Karate sind sehr interessante Alternativen, die es den jungen Sportler:innen einfach machen, den Einstieg zu finden. Am Ende ist überall ein wenig Turnen drin, der Sport- und Bewegungsklassiker, „und wir sind ja letztendlich auch immer ein Turnverein geblieben“, sagt Katja.



Hilfestellung von Katja Elend (l.)

„Irgendwann wollte ich dann selbst Verantwortung übernehmen und meine Erfahrung weitergeben“



Perspektive

Die Kinder des ASC

Magalie und Len: Vom Krippenkind zum Auszubildenden
Magalie Adolé Thérèse Buabe und Len Hoffker besuchten das ASC Clubhaus und sprachen mit der Geschäftsleitung Antonia Braun und Geschäftsführer Jörg Schnitzerling über ihre Karriere im ASC Göttingen. Zwei Kinder unseres Vereins, beide 20 Jahre alt und seit fast 19 Jahren ein Teil unserer Gemeinschaft.

Im zweiten Lebensjahr sind beide in unser Kinderbewegungshaus im Waldweg als Krippenkinder gekommen. Dort kamen sie in den Genuss der zweisprachigen Betreuung und haben diesen Schatz in die Leinebergschule mitgenommen. Hier wurden sie vier Jahre nur auf Englisch unterrichtet und erlebten in den ersten Jahren der Kooperation von ASC und Leinebergschule vielfältige Angebote in der Ganztagsbetreuung.

„Für mich ist Kommunikation etwas wichtiges und das spielerische Aufwachen mit zwei Sprachen war für mich ein Geschenk und hat mir einfach Spaß gemacht“ sagt Magalie und Len ergänzt, „dass es für mich auch eine wichtige soziale Bedeutung neben dem Sport hat.“

Beide erlebten bei uns die täglichen Bewegungseinheiten und konnten eine Vielzahl an Sportarten kennenlernen. Basketball war für beide wichtig, bei Len kam dann noch Judo dazu. Erst in der weiterführenden Schule trennten sich ihre Wege, bis sie sich beide unabhängig voneinander für eine pädagogische Berufsausbildung entschieden haben. Nach einem Freiwilligen Sozialen Jahr in der Kita hat

Len entschieden, Erzieher zu werden und für Magalie ging der Weg über ein schulisches Jahr für Soziale Berufe. Mit dieser Vorerfahrung können jetzt beide den Quereinstieg in die 2. Klasse für Sozialpädagogische Assistenz nehmen und damit ihre Ausbildung um ein Jahr verkürzen.

„Ich möchte gern im sozialen Umfeld arbeiten und dabei besonders in den Bereichen Erziehung, Betreuung und Bildung von Kindern gehen“ sagt Magalie und Len verstärkt dies noch: „Und danach haben wir sogar die Möglichkeit für ein pädagogisches Studium, auch dual neben dem Beruf“.

Gern erinnern sich Magalie und Len an die Sportfeste in der Leinebergschule, die Fußballturniere, das tägliche Sporteln und die großartigen Bewegungsräume in der Kita zurück. Und die Theatergruppe war für Len rückblickend ein absolutes Highlight. Dann wundert es nicht, dass beide den Weg zurück zum ASC gefunden haben. Das Kinderbewegungshaus ist wie ein Magnet für Magalie geworden und ihre Familie freut sich über ihren Berufswunsch. Das gilt auch für die Eltern von Len. Er beschreibt vor allem das gute Gefühl, das er erlebt hat, als er in sein vertrautes Umfeld zurückkehrte.

Wir wünschen beiden eine tolle und “bewegte” Ausbildung in ihrem ASC!

Auf die Frage, was sie mit dem ASC verbindet, antworten Len und Magalie:

„Freude, Teamfähigkeit, Spaß, Kommunikation, viel Sport und eine gute Kindebetreuung,“

GEMEINSAM. IN DIE ZUKUNFT!

asc46.de

Du hast die Wahl. Werde Teil unseres Teams.



Chance: Pädagogische Fachkraft

Bereits 30 Mitarbeiter:innen haben ihre Ausbildung oder ihr Studium in einer unserer Kindertagesstätten oder in unseren Kooperationschulen im Rahmen der Ganztagsbetreuung absolviert. Sie arbeiten jetzt als pädagogische Fachkräfte, Erzieher:innen, Heilpädagog:innen, Sozialpädagog:innen oder auch im Kitamanagement für den ASC.

Perspektive: Bildung und Betreuung

Teamarbeit und eine begleitende Anleitung sind ein guter Einstieg und der Schlüssel zu einer schnellen Integration im Arbeitsumfeld. Die Arbeit mit Kindern und engagierten Kolleg:innen ist erfüllend. Die Möglichkeit,

an Veranstaltungen und Sportevents mit Kindern teilzunehmen, macht das Miteinander im ASC vielfältig und spannend. Als junger Arbeitgeber mit vielen neuen Ideen geben wir genügend Raum für die persönliche und fachliche Entwicklung unserer Mitarbeitenden.

Laufbahn: Ausbildung beim ASC

Der ASC bietet eine große berufliche Vielfalt über die Pädagogik hinaus: Sport, Kaufmännische Berufe, Digitalisierung und Verwaltung sind alles Ausbildungsberufe mit Zukunft. Die Chance durch ein Aufbaustudium seine Qualifikation auszubauen, wird von uns positiv begleitet, denn es gibt viele Perspektiven in den jungen und gut ausgebildeten Teams im ASC.

OHNE UNS BLEIBT IHR ZU HAUSE!



Der Wert des Bürgerliches Engagement, die Förderung des Ehrenamtes und unserer Vereine ist im Wahlkampf ein wichtiges und gern genutztes Argument für die Politik auf sich Aufmerksam zu machen. Auch die Wichtigkeit, jungen Menschen eine Orientierung zu geben, ihnen Erfahrungen im sozialen Umgang mitzugeben ist gesellschaftlich unbestritten und hat sicherlich in allen Wahlprogrammen der Parteien Platz gefunden. Bevor der neue Bundeshaushalt endgültig verabschiedet wird, dürfen sich die Abgeordneten gern an diese Wahrheiten erinnern. Denn in den Freiwilligendiensten wird in den kommenden zwei Jahren der Haushaltstitel um 35 Prozent massiv gekürzt, von 207 auf 134 Millionen im BFD und von 120 auf 80 Millionen. in den Jugendfreiwilligendiensten.

„Ich habe meinen Freiwilligendienst in einer Kindertagesstätte gemacht, ein Jahr das mir geholfen hat mich zu orientieren und mir aufgezeigt hat, wie wichtig mein persönliches Engagement sein kann“, so Lena, die in einem Sportverein mit Kita ihren Freiwilligendienst abgeleistet hat. Die Freiwilligendienste werden in Krankenhäusern, Kindertagesstätten, Schulen im Ganztage, Behindertenwerkstätten und anderen sozialen Einrichtungen umgesetzt. Auch ein Dienst im Naturschutz, bei der Wasserrettung oder im Sport ist inzwischen Standard geworden. Die jungen Freiwilligen arbeiten für ein Taschengeld in Vollzeit und geben damit der Gesellschaft etwas zurück oder zeigen einfach, dass sie dazugehören wollen.

Erfahrungen zeigen, dass mehr als die Hälfte der Freiwilligen im Sport auch nach ihrem Freiwilligendienst ehrenamtlich dem Sport erhalten bleiben, als Übungsleiter oder Organisationsleiter im Verein oder als ehrenamtlicher in der Sportjugend. Das lässt sich sicherlich auf fast alle Freiwillige übertragen, damit sind

sie unser Nachwuchs für das Ehrenamt. Die Politik nennt dies gern den Kitt in unserer Gesellschaft, beginnt aber jetzt damit, diesen gesellschaftlichen Klebstoff zu entfernen. Die Freiwilligen sind keine gesellschaftlich laute Gruppe, ihre Sprecher sind keine Agitatoren. Hier ist es leicht Kürzungen vorzunehmen, das Geld kann dann in ein nach außen sichtbares Projekt wie die Kindergrundsicherung gegeben werden. Die Sozialverbände können nicht einmal laut schreien, da sie die Kindergrundsicherung ja befürworten, ein guter Deal für die Politik.

Für den Sport, der keine weiteren Zuschüsse für die Freiwilligendienste erhält, ist das eine Katastrophe. Das mühsam aufgebaut, gut funktionierende System aus Freiwilligem Sozialem Jahr und Bundesfreiwilligendiensten hat sich bundesweit durchgesetzt. Kleine Dorfvereine bis hin zu den Großvereinen, der gesamte Sport hat diese beiderseitige große Chance angenommen.

Noch vor wenigen Tagen wurde über Mangel in den pädagogischen Berufen diskutiert, Freiwillige sind auch ein wichtiger Faktor in Kitas und Schulen. Sie unterstützen und helfen, sie betreuen und machen Sport mit den Kindern, eine echte Entlastung für die pädagogischen Fachkräfte. Es ist gleichzeitig eine wichtige Werbung für diese so wichtige Berufsgruppe, wie auch in den Krankenhäusern und sozialen Einrichtungen, viele Freiwillige bleiben und lernen einen Beruf in diesem Umfeld.

Jetzt wird richtig gekürzt, es ist ein negatives Zeichen der Politik, ihre Wertschätzung gegenüber den Freiwilligendiensten und allen Freiwilligen und deren wertvoller Arbeit auszudrücken.

5

GRÜNDE FÜR DIE FREIWILLIGEN DIENSTE IM SPORT

Viele junge Menschen möchten nach Ende ihrer Schulzeit eine Auszeit nehmen, um Erfahrungen zu sammeln und sich weiterzuentwickeln. Eine tolle Möglichkeit hierzu bieten die Freiwilligendienste im Sport! Hier kommen fünf gute Gründe für einen Freiwilligendienst im Sport:

PERSÖNLICHKEIT

Ein Freiwilligendienst (FWD) bietet die Chance persönliche Stärken weiterzuentwickeln und neue Interessen zu entdecken, die für den zukünftigen Lebenslauf entscheidend sein können. Außerdem sind die Freiwilligen immer wieder mit neuen und spannenden Situationen konfrontiert, können viele unterschiedliche Menschen kennenlernen, Verantwortung übernehmen und sich so persönlich weiterentwickeln.

BERUFSORIENTIERUNG

Der FWD ist ein Orientierungsjahr, bei dem junge Menschen sich über ihre beruflichen und persönlichen Ziele klarwerden. Sie bekommen einen ersten Einblick in die Arbeitswelt, können herausfinden welche Aufgaben ihnen gefallen und haben so die Chance zu überprüfen, wo ihre Kompetenzen liegen und was sie wirklich wollen.

PRAXISERFAHRUNG

Vor dem Einstieg ins Berufsleben sammeln junge Menschen in ihrem FWD bereits Praxiserfahrungen. Einblicke in den Arbeitsalltag und die Abläufe von Sportorganisationen/Schulen sind wichtiger Bestandteil des FWDs. Außerdem wird er als freiwilliges Engagement für die Gesellschaft wertgeschätzt und macht sich positiv im Lebenslauf.

STARTVORTEILE

Wer im Rahmen der gymnasialen Oberstufe die Jahrgangsstufe 12 absolviert hat, dem wird der FWD als praktischer Teil anerkannt zum Erwerb der Fachhochschulreife. Weiterhin wird der FWD bei bestimmten Ausbildungen und Studiengängen als (Vor-)Praktikum oder Anerkennungsjahr angerechnet oder als Wartezeit für einen Studienplatz anerkannt.

SOZIALES ENGAGEMENT

Freiwillige engagieren sich für die Gesellschaft und helfen oft Menschen, denen sie sonst nicht begegnet wären. Durch diese Erfahrungen lernen Freiwillige die Vielschichtigkeit unserer Gesellschaft kennen und entwickeln ein besseres Verständnis für unterschiedliche Lebenssituationen von Menschen. Das stärkt den gesellschaftlichen Zusammenhalt und motiviert, sich auch nach dem Freiwilligendienst gesellschaftlich einzubringen.

Lust bekommen auf einen Freiwilligendienst im Sport? Auf der Homepage www.fwd-sport.de gibt es eine Stellenbörse mit vielen aktuellen Ausschreibungen. Und übrigens: Auch beim ASC 46 in Göttingen können junge Menschen einen Freiwilligendienst absolvieren.



fwd-sport.de

A woman with dark hair, wearing a red jacket and blue jeans, is sitting on a roof covered with solar panels. She is looking to the left. The background shows trees and a cloudy sky.

**Sparen Sie beim
Sanieren das CO₂
gleich mit.**

**Jetzt beraten lassen,
wie Sie Ihre energetische
Sanierung finanzieren.**

Mehr auf [spk-goettingen.de](https://www.spk-goettingen.de)

Weil's um mehr als Geld geht.



**Sparkasse
Göttingen**



IMPRESSUM

Herausgeber:
ASC Göttingen von 1846 e. V.
Danziger Str. 21
37083 Göttingen
Telefon: (0551) 517 46 45
E-Mail: info@asc46.de

Erscheinungsweise: halbjährlich

Satz und Layout: Sven Winkler und Jana Arzer
Fotos: Sven Winkler, Adobe Stock
Redaktion: Jörg Schnitzerling, Sven Winkler

Die Artikel spiegeln nicht in jedem Falle die Meinung des Vorstandes wider.

Druck: DDMedia GmbH, Kassel

Vertrieb: haushaltsdeckende Verteilung mit der Deutsche-Post plus ausgewählte Ablagestellen

Gesamtherstellung & Projektmanagement:
Mundus-Marketing & Interactive GmbH, Sichelsteiner Weg 2,
34346 Hann.Münden

Datenschutzerklärung unter
www.asc46.de/datenschutz

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.



Sprachen, Sport, Kultur und Kochen... finden Sie in der Beilage der VHS!



HELGE KOMMT!

32. Göttinger Literaturherbst:
Von Sachbuch bis Satire -
Stars geben sich die Klinke in die Hand



Die Eiskönigin
von Göttingen



Ottoobock: One year
to Paris 2024

WENDE MICH!

KONTAKT ASC

Kontakt zur Bewegung: ASC ist ein Netzwerk von Aktivistinnen und Aktivistinnen in Göttingen. Es ist ein Netzwerk von Aktivistinnen und Aktivistinnen in Göttingen. Es ist ein Netzwerk von Aktivistinnen und Aktivistinnen in Göttingen.

© Helge Schneider



Deine Zukunft bei der Stadt Göttingen

Bei uns beginnen jedes Jahr über 30 neue Auszubildende und Studierende. Komm auch Du in unser modernes, offenes Team! Mit uns arbeitest Du nicht für irgendjemanden, sondern für alle Bürger*innen der Stadt!

Wir bilden vielfältig aus:

Bei uns findest Du Ausbildungsberufe in verschiedenen Bereichen wie Abwassertechnik, Elektronik, Garten- oder Straßenbau, Bibliothekswesen und in der Verwaltung. Studieren kannst Du bei uns Soziale Arbeit und Verwaltungsmanagement.

Bewirb Dich online für Deine Ausbildung ab 01.08.2024 als:

- Elektroniker*in (Betriebstechnik)
- Hygienekontrolleur*in (01.12.2023)
- Gärtner*in (Garten- und Landschaftsbau)
- Fachangestellte*r für Medien- und Informationsdienste
- Fachkraft für Abwassertechnik
- Fachkraft für Kreislauf- und Abfallwirtschaft
- Straßenbauer*in
- Verwaltungsfachangestellte*r

Oder für ein duales Studium:

- Soziale Arbeit
- Verwaltungsmanagement (im Beamtenverhältnis)



Freu Dich auf:

Wir bieten bereits in der Ausbildung eine tarifliche Bezahlung, Teilzeitarbeit, Homeoffice, flexible Arbeitszeiten, Freistellungsmöglichkeiten für diverse Sonderurlaubformen, Betriebliches Gesundheitsmanagement, moderne Arbeitsplatzausstattung und eine grundsätzliche Übernahme nach Deiner Ausbildung!

Informationen erhältst Du online auf unserer Homepage oder telefonisch bei Frau Bornemann oder Herrn Weiß 0551/400-2329 oder - 2046.



Liebe Leserinnen und Leser,

Ich freue mich, Ihnen das Monats-Magazin „meineRegion Göttingen“ für den August präsentieren zu dürfen. Wir bieten Ihnen Informationen über Gesundheitsthemen wie zum Beispiel „Demenz“ und wie man ihr vorbeugen kann. Auch gibt es in dieser Ausgabe zahlreiche Reise- und Ausflugstipps für den Spätsommer. Zudem können Sie viele spannende Geschichten aus der Region Südniedersachsen lesen. Besonders empfehlenswert ist die Reportage „One Year to Paris“ von unserer Redakteurin Claudia Nachwey, die sich viel Zeit genommen hat, um hinter die Kulissen des Duderstädter Unternehmens Ottobock zu schauen. Sie traf sich mit Peter Franzel, der mit einem Team von 158 Mitarbeiter*innen bei den Paralympics 2024 sämtliche Rollstühle der Athleten sowie Prothesen, Gurte, Textilien und vieles mehr reparieren und warten wird - und das völlig kostenlos. Die spannende Reportage lesen Sie auf Seite 3 und 4 in „meineRegion Göttingen“.

Auf Seite 12 finden Sie die Geschichte über Renata Hartmann. Die Göttinger Unternehmerin feiert mit der „Pinken Kuh“ Jubiläum und wagt für uns einen Blick in die Zukunft. Im Jahr 2024 soll die Mehrwertsteuer für Lebensmittel erhöht werden. Ob dann die Preise in der Gastronomie noch weiter steigen werden? Spannend bleibt es in der Stadt Göttingen im Hinblick auf die Bombensprengungen, die im September durchgeführt werden sollen. Die Sicherheitsmaßnahmen sind streng. Wir konnten mit dem Sprenghmeister Thorsten Lüdecke persönlich sprechen. Er berichtet auf Seite 25 darüber, was die riskante Arbeit für ihn und sein Familienleben bedeutet. In dieser Ausgabe von „meineRegion Göttingen“ präsentiert sich zudem der ASC-Göttingen mit seinem Wendemagazin „Kontakt“. Also deshalb „bitte wenden“ Sie und informieren Sie sich über die Projekte eines der größten Sportvereine in ganz Deutschland.

Ich wünsche Ihnen jetzt viel Spaß beim Lesen

Sie erreichen unsere Redaktion und unseren Verkauf unter:

05541 95799-0



Für (fast) alles, was Recht ist.



Dr. Harald Noack
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Steuern und
Notar a. D.



Andreas Buchholz
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Versicherungsrecht
Notar



Markus Menge
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht
Fachanwalt für
Verkehrsrecht



Harm Adam
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Insolvenzrecht



Henner Garth
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Strafrecht



Angela Arand
Rechtsanwältin für
Medizinrecht



Robert Lallmann
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Verwaltungsrecht



Vera Krug v. Einem
Rechtsanwältin und
Fachanwältin für
Familienrecht



Charlotte Gräf
Rechtsanwältin



Dr. Jan Rennicke
Rechtsanwalt

Seit 1899 **M Menge Noack**



Rechtsanwälte Fachanwälte Notar
info@mengenoack.de
Telefon 0551-54713-0
Robert-Koch-Str. 2
D-37075 Göttingen
Fax 0551-484143
www.mengenoack.de



Nadine Rohpeter,
Verkaufsführung
Fachanwalt
Tel. 05541 95799-15
rohpete@mundus-online.de



Bernard Marks,
Redakteur
Tel. 0160 428 33 87
marks@mundus-online.de



Lutz Conrad,
Redakteur, Ltg.
Tel. 0175 522 06 20
conrad@mundus-online.de



Jörg Christian Bornhoff,
Geschäftsführender Herausgeber



Medaillenjagd mit Hightech aus der Region

Ottobock: One Year to Paris – Peter Franzel und sein Team bereiten sich auf die Paralympics 2024 vor



Das nächste Großevent für den 45-jährigen Österreicher Peter Franzel sind die Paralympics in Paris 2024. Da die Vorbereitungen des Ottobock-Technik-Teams für die Spiele bis zu drei Jahre in Anspruch nehmen, ist man eigentlich immer mittendrin in den Plänen. Vielleicht sieht es zunächst auch einfach aus, wenn die Reparatur-Profis innerhalb weniger Minuten einen gecrashten Rollstuhl wieder wettkampftauglich machen. Doch dahinter steckt eine akribische Vorbereitung, Know-how, Routine, Kreativität – und Menschlichkeit.

Die Olympischen Spiele stehen für sportliche Wettkämpfe und Völkerverständigung. Letzteres ist auch für das Duderstädter Orthopädietechnik-Unternehmen ein grundlegender Baustein für den wirtschaftlichen Erfolg. Ottobock arbeitet mit internationalen Teams an 60 Standorten auf allen Kontinenten. Kernaufgabe seit der Unternehmensgründung 1919 ist die Entwicklung von Produkten und Technologien, die Menschen mit Behinderungen in ihrer Mobilität unterstützen, längst auch bis zum Hochleistungssport.

Als technischer Begleiter der Paralympics tritt Ottobock erstmals 1988 in Seoul in Erscheinung, als vier Mitarbeiter aus Australien spontan einen Reparaturservice für Rollstühle und Sportgeräte in einem kleinen Pavillon richteten. Seitdem ist das Duderstädter Orthopädietechnik-Unternehmen auf allen paralympischen Sommer- und Winterspielen mit einem exklusiven und kostenfreien technischen Service vertreten.

„Wenn es einfach aussieht, waren Profis am Werk“, sagt Peter Franzel, der bei Ottobock der Chef für Global Events, Exhibitions & Sports ist.

scheitert“, meint Peter Franzel und betont, dass selbstverständlich auch Produkte anderer Hersteller repariert werden. Zu den Spielen in Paris 2024 schickt Ottobock insgesamt 158 gut ausgebildete Mitarbeiter*innen aus 41 Nationen, die 32 Sprachen beherrschen, und die – so der bisherige Plan – 1.740 Arbeitstage und 13.920 Arbeitsstunden leisten werden, um Rollstühle, Prothesen, Gurte, Textilien und vieles mehr zu reparieren, zu erneuern, anzupassen und zu warten.

Hohe Frauenquote in technischen und handwerklichen Berufen

„Der Frauenanteil unseres Multi-Kulti-Teams beträgt 36,6 Prozent. Damit haben wir auch eine hohe Quote an Frauen in technischen und handwerklichen Berufen“, erläutert Peter Franzel. An insgesamt 13 Wettkampforten in und um Paris werden die mobilen Werkstätten aufgebaut. Orthopädietechnik, Schweißen, Nähen, Holz- und Metallverarbeitung, aber auch Unternehmenskommunikation, Gästebetreuung und Social Media gehören zu den Aufgabenbereichen des Ottobock-Teams bei den Paralympics. „Etwa ein Drittel unserer Leute waren schon mal dabei und bringen ihre Erfahrungen mit ein. Ansonsten gehören mindestens drei Jahre Berufserfahrung, handwerkliche Routine, gutes Englisch, aber gern auch eine andere Muttersprache zu den Grundvoraussetzungen“, erklärt der Team-Leiter. Mit der sprachlichen und kulturellen Vielfalt bei Ottobock könne auch ganz individuell Vertrauen zu den Athlet*innen aus verschiedenen Nationen und Kulturkreisen aufgebaut werden.

Doch nicht nur der Service steht im Fokus, sondern auch der Austausch. „Internationale Experten aus Sport, Handwerk und Technik treffen sich, bringen ihre Ideen und Erfahrungen ein und arbeiten gemeinsam an neuen Lösungen. Wir sagen auch, die Paralympics sind das weltweit größte Seminar bei Ottobock. Wir alle können menschlich und fachlich viel voneinander lernen“, beschreibt Peter Franzel seine Erfahrungen.

Sicherheitsvorkehrungen: Irgendetwas ist immer

Da Paris zurzeit wieder vermehrt wegen politischer und sozialer Unruhen in die Schlagzeilen gerät, stellt sich die Frage nach der Sicherheit. Doch der Event-Chef bleibt gelassen: „Wir schulen unser Team insbesondere zu den jeweiligen aktuellen Gegebenheiten. Irgendetwas ist ja immer. Bei den Paralympics 2014 in Sotschi wurde kurz zuvor die Krim annektiert. 2016 herrschte in Rio die Zika-Epidemie, 2018 waren es von Pyeongchang nur 80 Kilometer Luftlinie bis Nordkorea. 2020 galten in Tokio die strengsten Corona-Auflagen. Da sich die Gastgeberländer mit der Austragung der Spiele aber vor allem gut präsentieren wollen, habe ich auch großes Vertrauen in die Sicherheitsvorkehrungen in Paris.“ Und er fügt hinzu: „Nach den Attentaten in München 1972 fällt mir nichts vergleichbar Schlimmes ein, das bei den Olympischen Spielen oder den Paralympics jemals passiert wäre.“

Logistisch sei der Technik-Service 2024 auf jeden Fall leichter zu bewältigen als in den vergangenen Jahren mit den Austragungsorten in Asien und Südamerika. „Statt Container zu verschiffen, können wir unser Equipment auf drei Sattelschlepper verladen, und wenn etwas fehlt, können wir aus Duderstadt innerhalb von 24 Stunden nachliefern“, erklärt Peter Franzel.



Zwei Kollegen bei Ottobock - Peter Franzel (r.) und Johannes Floors, Weltmeister im 400m Lauf (Foto Ottobock)

Claudia Nachwey



Peter Franzel (Foto C. Nachwey)

Zuhause

ANKOMMEN

Rufen Sie uns
an, wir beraten
Sie gerne!



Bernd Deutz
0551 3836 00



1 | Leder-
garnitur
3.333,-



1 | Ledergarnitur
Bezug: Echtleder Torro, Füße, Beine,
Gestell: Chrom, Metall, Rücken be-
zogen, Sofa 3-Sitzer ca. B 216 cm
x T 95 cm x H 85 cm, Sofa 2,5-Sitzer
ca. B 186 cm x T 95 cm x H 85 cm.

2 | Couchliebe LS 672117



2 | Couchliebe LS 672117

Moderne Polstergarniture mit viel Platz für die ganze Familie. Gg. Mehrpreis gibt es Kopfstützen, Bettkas-
tenfunktion, integrierbaren Fernsehsessel, Ablage
und und. U-Standarkombination in Milkröser
Marmut (alle Farben) und spiegelverkehrt in der
Größe 330/236cm. Viele Typen stehen zur Auswahl,
so dass man nach Ihren Maßen individuelle Lösungen
anbieten kann.

ab 2.999,-€

3 | Couchliebe Ecksofa

Elegant, charmant und superbequem - diese Eigen-
schaften bietet Ihnen die Polstergarnitur MP-IN22134.
1-Sitzer Kombi-Element oder 2,5-Sitzer Element, Fe-

ab 3.798,-€

Artikelnummer LS 404620

5 | Wohnlandschaft LS23 Averno

derkern, dauerelastische Polstergurte mit hochwer-
tigen Kaltschaum, Sitzfernenverstellung, in weiteren
Farben und Zusammenstellungen möglich.

ab 1.998,-€

5 | Wohnlandschaft LS23 Averno

Das Modell 404620 verfügt über sehr viele Möglich-
keiten Ihr Sofa ganz persönlich zu gestalten. Sie kön-
nen hier nicht nur bei der Sitzqualität wählen zwischen
Kaltschaum, Federkern oder Boxspring sondern auch
verschiedene Nachtastführungen oder Fußformen in
verschiedenen Farbönen wählen.

ab 1.398,-€

www.moebel-jaeger.de

Das Planungsprogramm LS 404620 ist einfach gehal-



MÖBEL JAEGER



macht glücklich

5 | Wohnlandschaft LS23 Aviron



6 | Wohnlandschaft LS 404620



4 | **Ledergarnitur**
Bezug: Leder 58/Vivre, Füße, Beine,
Gestell: Schwarz, Aluminium, Rücken,
Kopfteil verstellbar (manuell), Sofa
3-Sitzer ca. B 224 cm x T 95 cm x H 114
cm, Sofa 2,5-Sitzer ca. B 196 cm x T 95
cm x H 114 cm.



3.998,-

4 | **Leder-
garnitur**

Wohnträume GESTALTEN

Rufen Sie uns
an, wir beraten
Sie gerne!



Bernd Jaeger
05542 603 25

2.000 Euro für Sternenhilfster

Das Team des im Aufbau befindlichen Kinder- und Jugendhospizes Sternenhilfster in Göttingen-Grona kann sich über eine Spende in Höhe von 2.000 Euro freuen. Das Geld kam während eines Jubiläumfestes zusammen, das das Tattoo-Studio Bold'n'Solid zu seinem zehnjährigen Bestehen organisiert hatte.



Spendenübergabe im Tattoo-Studio mit (v.l.) Nicole Zimmer, Maren Iben (beide DRK-Schwesterntochter/ Sternenhilfster), Javiera Leon Sandova, Anika Gehrmann und Robert Mauermann (Team Bold'n'Solid), Foto: DRK

„Die gesamte Inneneinrichtung des Kinder- und Jugendhospizes Sternenhilfster muss von Spenden finanziert werden. Von der Einrichtung eines Therapiezimmers über den Kauf spezieller Pflegebetten für Kinder und Jugendliche bis hin zu besonderen Einrichtungsgegenständen wie einer Therapieliege oder einem Gurtlifter müssen viele Gegenstände angeschafft werden, für die es keine öffentlichen Förderungen gibt und die auch nicht über die Kranken- und Pflegekassen finanziert werden“, erläuterte **Nicole Zimmer**, Oberin der DRK-Schwesterntochter Georgia-Augusta e.V. Die Göttinger DRK-Schwesterntochter wird das Kinder- und Jugendhospiz später betreiben. „Je mehr Spenden wir schon jetzt erhalten, desto schöner und umfangreicher wird die Erstausrüstung unseres Kinder- und Jugendhospizes werden. Wir freuen uns sehr, dass durch das Jubiläumfest des Tattoo-Studios Bold'n'Solid eine so tolle Summe für Sternenhilfster zusammengekommen ist – ganz herzlichen Dank!“, ergänzte **Maren Iben**, Referentin für Öffentlichkeitsarbeit und Fundraising.

Das Tattoo-Studio Bold'n'Solid wurde vor ziemlich genau zehn Jahren von **Robert Mauermann** und **Anika Gehrmann** in der Göttinger Innenstadt gegründet. Anlässlich ihres zehnjährigen Geburtstages hatten sie eine Jubiläumfeier mit einer Tattoo-Aktion organisiert. Da die beiden Inhaber selbst Eltern sind, war es ihnen eine Herzensangelegenheit, das Kinder- und Jugendhospiz Sternenhilfster zu unterstützen.

Niedersachsens beliebtester Pflegeprofi kommt aus Göttingen

gedirektorin der UMG, die Dezernentin für Kultur und Soziales der Stadt Göttingen, **Anja Krause**, sowie etliche Kollegen und Kolleginnen aus dem Pflegedienst.

Vorgeschlagen werden die Pflegerinnen und Pfleger bei dem Wettbewerb von ihren Patientinnen und Patienten, online konnten dann alle an der Wahl teilnehmen. Im Oktober geht der Göttinger ins Rennen um „Deutschlands beliebtesten Pflegeprofi“.

Jimmy Carpons Aufgabe ist es, die internationalen Pflegefachkräfte im Universitätsklinikum Göttingen einzuarbeiten. Für ihn hat die Auszeichnung eine große Bedeutung. Sie sei Konsequenz und Anerkennung seiner Arbeit, sagt Carpon. „Den Wettbewerb zu gewinnen, ist eine Ehre für mich. Auch meine Familie hat sich sehr für mich gefreut“, so Carpon, der aus den Philippinen stammt und seit neun Jahren in Deutschland arbeitet. Minister Philipp: „Ohne engagierte und motivierte Fachkräfte geht es in der Pflege nicht. Herr Carpon kann zu Recht stolz auf die Auszeichnung sein. Man spricht oft vom Beruf als Berufung, bei ihm trifft es zu: Er verkörpert gelebte Kollegialität. Herzlichen Dank für Ihren herausragenden Einsatz!“

„Für uns an der UMG ist Jimmy Carpon ein Glücksfall“, so Prof. Dr. Trümper. „Mit seiner Leidenschaft ist er ein Vorbild in seinem Beruf. Dass er diese Auszeichnung gleich für ganz Niedersachsen erhält, freut uns ganz besonders. Ich kann nur sagen: Er hat sich das vollumfänglich verdient!“

Jimmy Carpon Jr., Praxisanleiter für die internationalen Pflegefachpersonen beim Pflege- und Pflegefunktionendienst der Universitätsmedizin Göttingen (UMG), ist Niedersachsens „Beliebtester Pflegeprofi“. Dafür wurde er während einer Feierstunde vom Niedersächsischen Minister für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Gleichstellung, **Dr. Andreas Philipp**, und dem Direktor des Verbands der Privaten Krankenversicherung (PKV), **Dr. Florian Reuther**, mit einer Urkunde geehrt. Mit dabei waren auch **Prof. Dr. Lorenz Trümper**, Vorstand Krankenversorgung der UMG, **Helle Dokken**, Pflege-



Urkunden-übergabe mit (v.l.) Dr. Florian Reuther (PKV-Verbandsdirektor), Jimmy Carpon Jr. und Minister Andreas Philipp. Foto: umg/niklas richter

Landkreis ehrt Jubilare

Für 40 und 25 Jahre Beschäftigung im öffentlichen Dienst hat die Erste Kreisrätin **Doreen Fragel** zehn Beschäftigte der Kreisverwaltung ausgezeichnet. Während einer Feierstunde im Kreishaus Göttingen überreichte sie den Jubilaren Anerkennungsschreiben und Blumensträuße und sprach ihren persönlichen Dank aus. Fachbereitsleitungen und Personalrat betonten die wertvolle Arbeit der Beschäftigten und dankten für deren Engagement. Geehrt wurden für 40 Beschäftigungsjahre **Martina Ballhausen, Frank Bornemann, Katrin Franzlik, Gerald Krüger, Sabine Maxelon, Achim Niehus** und **Olaf Schneemann** sowie für 25 Beschäftigungsjahre **Jan Grüncke, Marius Honroth** und **Markus Schaake**.

Foto: Landkreises Göttingen



DT-Preis an Tara Helena Weiß

Seit 1998 gibt es den Förderverein Deutsches Theater in Göttingen e.V. und seit nunmehr 24 Jahren vergibt er alljährlich einen Preis an junge Schauspielerinnen, den Nachwuchsförderpreis. In diesem Jahr ging die Auszeichnung an die Schauspielerin **Tara Helena Weiß**. Mit ihrem ersten Engagement und als Schauspielerin unter 35 fällt Tara Helena Weiß in das Bewertungsfeld der Jury, überzeugte durch großartige und glaubwürdige Rollenpräsenz und Wandelungsfähigkeit. Die Schauspielerin ist seit der Spielzeit 2022/23 am Deutschen Theater Göttingen engagiert und hat seitdem die unterschiedlichsten Rollen verkörpert. Weiß gab ihr Debüt in der Komödie „Jeeps“, es folgten unter anderen Rollen in „Früchte des Zorns“, „Zerstörte Straßen“, „Hedwig and the Angry Inch“, „Im Dickicht der Städte“ und zuletzt in „Nichts widersteht sich der Nacht“.

Die Preisverleihung im dt.x Keller moderierte **Werner Thönsmann**, Mitglied des Fördervereins. **Tina Fibiger** hielt eine ehrende Laudatio, um schließlich die Preisträgerin zu verkünden. Nach der Urkunden-, Blumen- und Scheckübergabe und einem Grußwort durch Intendant **Erich Sidler** gestellten die Ensemble-Kollegen **Daniel Mühle, Paul**



Und die Gewinnerin ist... **Tara Helena Weiß**. Foto: Inge Mathes

Auszeichnung für Göttinger Forscher

Die Internationale Astronomische Union hat **Dr. Yajie Chen** vom Max-Planck-Institut für Sonnensystemforschung (MPS) in Göttingen mit dem PhD Prize für 2022 in der Kategorie „Sonne und Heliosphäre“ ausgezeichnet. Die weitverbreitete einigung von Astronominnen und Astronomen würdigt damit die Beiträge des jungen Forschers zum Verständnis der Magnetfelder in der Korona, der heißen Atmosphäre der Sonne. Im Rahmen seiner Promotion an der Universität Peking konnte Dr. Yajie Chen unter anderem untersuchen, welche magnetischen Strukturen Mini-Strahlungsausbrüche in der Korona, so genannten Lagerfeuer, zugrunde liegen. Die ESA-Raumsonde Solar Orbiter hatte dieses Phänomen vor wenigen Jahren erstmals sichtbar gemacht. Auslöser sind offenbar eng benachbarte, gleichgerichtete Magnetfeldlinien, die aufbrechen, sich neu verbinden und dabei Energie freisetzen. Während seiner Promotion war Yajie Chen ein Jahr lang Gast am MPS. Hier entstanden seine wegweisenden Ergebnisse zu den Sonnen-Lagerfeuern.



Dr. Yajie Chen Foto: MPS

Stilvoll

ENTSPANNEN



Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Bernd Deutz

0551 3836 00

WO DESIGN UND KOMFORT SICH TREFFEN

Endlose Möglichkeiten als Polster- oder Boxspringbett

Mit CASA schlafen Sie nicht nur in eigenen Design, Sie erleben auch eine Vielfalt traumhafter Möglichkeiten. Das beginnt mit der Wahl Ihres Lieblingskomforts, denn CASA ist als Polster- oder Boxspringbett erhältlich. Die schlanke, geradlinige Bettunterbauform, in Design oder Komforthöhe, dient dabei als edle Grundlage für Ihre Kreativität. Lassen Sie sich begeistern.

20 YEARS
CASA
 MADE IN GERMANY



CASA
 Kopfteil KTR, ohne Kissen und Decke
2.899,-



www.moebel-jaeger.de

Bett Casa

Flexible Kopfteilhöhe: Das zurückhaltende Kopfteil KTR-Kopfteil für Puristen. Zudem lässt es sich auf Wunsch kürzen - so meistern Sie jede Raumsituation, das ist ideal bei Dachschrägen. Vollkommene Entspannung - und das auf Knopfdruck: So einfach bringen Sie sich in Ihre Lieblingsposition zum Entspannen. Per Kabelschalter oder Fernbedienung/APF. Hier mit dem Kopfteil KTR-W-Kopfteil + Füßen, Federholzrahmen + Matratzen, jedoch ohne Decken + Kissen.

Alle Preise sind mit Kopfteil, Bettunterbau mit Bettkasten + Füßen, Federholzrahmen + Matratzen, jedoch ohne Decken + Kissen.

Zuhause

WOHLFÜHLEN

Rufen Sie uns
an, wir beraten
Sie gerne!

Bernd Jaeger

05542 603 25

Elder Look mit bestem Anlehn-
komfort: die Kopfteile KTR und
KTS zeigen sich mit aufwändig
handwerklicher Verarbeitung
und setzen so stilvolle Akzente.

RUF|BETTEN



Bett
CASA

3.498,-

Polsterbettausführung:

Auf Wunsch mit belüftetem Stauraum



BKS: Liegehöhe ab ca. 530 mm
BKS-K: Liegehöhe ab ca. 590 mm

Boxspringausführung:

Mit integriertem Original-Boxspring



CLX-K: Liegehöhe ab ca. 530 mm
CLX-K: Liegehöhe ab ca. 590 mm



MÖBEL JAEGER



Besuchen Sie uns
auf Social Media



3713 Witzenhäusen
Mündener Straße 19e Tel.: 05542 603-25
DI - Fr. 09:30 - 19 Uhr | Sa. 09:30 - 16 Uhr | Mo. Ruhetag

37077 Göttingen-Weende
Lutteranger 10 | Tel.: 0551 38360-0
DI - Fr. 10 - 19 Uhr | Sa. 9:30 - 18 Uhr | Mo. Ruhetag

CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Straße 19e, 37213 Witzenhäusen

Eis ist nicht gleich Eis



Vor 20 Jahren eröffnete Renata Hartmann ihre erste Eisdiele in Hardeggen. Heute gilt ihre „Pinke Kuh“ in Göttingen als die beste Eisdiele im gesamten Landkreis. Ein Erfolg, der in Zukunft verpflichtet.

Seit zwei Jahrzehnten stellt Renata Hartmann Eis auf hohem Niveau her. Ihr Geheimnis sind dabei die natürlichen Produkte, die sie ausschließlich für ihre Eiskreationen verwendet. Keine künstlichen Aromen oder Konservierungsstoffe gelangen ins Eis. Renata Hartmann verwendet auch keine Fertigmischungen. So sind in ihrem Himbeer-Eis ausschließlich echte Himbeeren zu finden und das Zitronen-Eis schmeckt echt fruchtig. Eine reine Geschmacksexplosion erlebt man auch beim Mango- und beim Erdbeer-Eis. „Wir stellen uns ein-

fach auf den Geschmack unserer Kunden ein, das ist unser Erfolgsrezept“, erklärt die Geschäftsfrau selbstbewusst. Heute sind deshalb selbstverstand-

lich auch vegane, gluten- und laktosefreie Eiskreationen im Angebot. „Weil die Kunden das wünschen-

ten“, so Hartmann.

So ist auch die „Pinke Kuh“ eigentlich erst auf den Wunsch ihrer Kunden entstanden. Denn viele Menschen haben Renata Hartmann im Laufe der vielen Jahre immer wieder Mut gegeben, ihre Idee von Eis zu verwirklichen. „Das hat mir auch in schweren Zeiten den Rücken gestärkt und Mut gegeben.“

Göttingen zu eröffnen“, betont Hartmann dankbar. Dieser Mut hat sich heute auszahlt. Die „Pinke Kuh“ gilt mittlerweile laut Umfragen der ortsansässigen Tageszeitung als beliebteste Eisdiele im gesamten Landkreis. „Das freut mich sehr“, sagt Renata Hartmann glücklich.

Doch der Erfolg ist auch das Ergebnis harter Arbeit. Mit einem scharfen Blick für das Detail geht die Unternehmerin jeden Tag erneut neu an. Alles muss stimmen, von der Dekoration der Eisdiele bis hin zur Lautstärke der Musik. Größten Wert legt Hartmann bei ihrem Handwerk auf die Sauberkeit. „Wer mit Lebensmitteln arbeitet, muss auf die



Renata Hartmann

Hygiene achten“, betont sie. „Kunden bemerken es sofort, wenn es in diesem Punkt Nachlässigkeit gibt“, so Hartmann. Zudem sei die Wahl des richtigen Personals ein wichtiger Faktor. Freundlichkeit und Gastlichkeit stehen hier als wichtigste Eigenschaften der Mitarbeiter an oberster Stelle. Entscheidend sei aber auch die Motivation, für das Unternehmen gute Leistungen zu erbringen und damit zum Erfolg beizutragen. „Solche Mitarbeiter zu finden und zu binden, wird immer schwerer“, sagt Hartmann. Mindestens sei in der „Pinke Kuh“ deshalb schon lange kein Thema mehr. Ihre Mitarbeiter verdienen durch die Bank weit mehr als nur zwölf Euro pro Stunde und das sei auch gut so. „Wenn man zufriedenere Mitarbeiter hat, spüren das auch die Kunden“, sagt Hartmann. Klar, dass sich deshalb auch die Preise in der Pinke Kuh von der Konkurrenz etwas abheben. Das gesamte Konzept geht auf „Die Pinke Kuh“ zurück. In diesem Sommer trotz des durchwachsenen Winters gute Besucherzahlen“, so Hartmann zufrieden.

Etwas Sorge hat Hartmann allerdings angesichts der bevorstehenden Anhebung der Mehrwertsteuer in 2024. Dann soll der Prozentsatz bei Lebensmitteln von aktuell sieben Prozent auf 19 Prozent steigen. „Das müssen wir dann direkt an unsere Kunden weitergeben und bedeutet weiter steigende Preise“, sagt Hartmann. Sie fragt sich, ob ihre halb sieht sie als Unternehmerin diese Maßnahme der Politik kritisch. „Wir befinden uns mit der Gastronomie in Deutschland in einer sensiblen Phase, denn die Mehrheit der Menschen leidet unter den steigenden Preisen. Wenn wir die Angebote der Gastronomie weiter verteuern müssen, wird das für uns Unternehmer zu einem Problem“, betont Hartmann.



Ausflüge in den Harz oder zur Landesgartenschau

AUSFLUGSTIPPS

Die Region Südniedersachsen ist reich an Sehenswürdigkeiten. Mit dem Auto, mit Bus oder Bahn, aber auch mit dem Fahrrad lassen sich viele Orte erreichen. Hier finden Sie einige Tipps für Ausflüge im Spätsommer. Die Landesgartenschau in Bad Gandersheim ist noch bis zum 15. Oktober geöffnet und stets einen Ausflug wert.

Auch für Familien mit Kindern wird viel geboten, wie zum Beispiel am Familientag, 3. Oktober, mit Kinderzirkus, einem Konzert der Band Rumpelstil und vielen Interaktionen. Die Harzer Wanderwochen in Hahnenklee vom 8. bis 17. September bieten 10 Tage Wanderspab

quer durch den Harz. Wandertafeln können sich auf abwechslungsreiche Touren in verschiedenen Schwierigkeitsgraden freuen. Ein Ausflug zum Markt für hochwertiges Kunsthandwerk und Design „Exklusiv & Schön“, das am 9. und 10. September in Zusammenarbeit mit der Heinz-Stielmann-Stiftung auf Gut Herbigshagen bei Duderstadt stattfindet, lohnt sich ebenfalls.

Für Musikliebhaber bietet der Arbeitskreis „Kultur im Kreis“ und mit ihm viele engagierte Kulturschaffende in den Ortschaften im Göttinger Land und Harz noch bis in den Herbst ein hochkarätiges musikalisches Programm.

Das neue Semester beginnt

JETZT ANMELDEN vhs-goettingen.de

in Göttingen | Duderstadt | Hann. Münden | Osterode am Harz

ihre Volkshochschule: GÖTTINGEN LANDEKREIS GÖTTINGEN

© simona - stock.adobe.com

KULTUR IM KREIS 2023

ROCKTAIL	FR	19:00	25.08.	17:00	27.08.	SO	24.09.	18:00	SO	24.09.	18:00
Soul, Funk, Blues											
Sportplatz, Spanbeck											
COBBLESTONES	SO	17:00	27.08.	17:00	27.08.	SO	24.09.	18:00	SO	24.09.	18:00
Brotmuseum Ebergötzen											
Irish Folk											
»SIMON & GARFUNKEL«	SO	17:00	03.09.	17:00	03.09.	SO	03.10.	19:00	DI	03.10.	19:00
Tribute Duo											
Studio Klavunn, Herberhausen											
»SIMON & GARFUNKEL«	FR	15:30	15.09.	19:30	15.09.	FR	15.09.	19:30	FR	15.09.	19:30
A capella											
Gasthaus Plumbom, Bärde											
BLUES'N BOOGIE KÜCHE -	SA	16:09.	16.09.	19:00	16.09.	SA	16.09.	19:00	SA	16.09.	19:00
Livemusik zum Mittanzen											
Kurpark, Bad Lauterberg											
FLAUTANDO KÖLN & HOLGER SCHÄFER	SO	18:00	24.09.	18:00	24.09.	SO	24.09.	18:00	SO	24.09.	18:00
Flötensensibile & Milnagesang											
Schloss Adelsbren, Ritteraal											
IRUSALEM DUO	SA	20:00	30.09.	20:00	30.09.	SA	30.09.	20:00	SA	30.09.	20:00
- Harfe und Saxophon											
OxLocation, Hann./Münden											
OST & WEST - EINE NATION	DI	19:00	03.10.	19:00	03.10.	DI	03.10.	19:00	DI	03.10.	19:00
- In Sprache und Ton											
Ballhaus „Zum fidele Anreischen“, Duderstadt											

Karten gibt es unter www.goettket.de oder bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen deutschlandweit.

www.kulturimkreis.de

© Fotos: Rocktail: Ineke Kluusman; Cobblestones: Beeri Mann; Rock: Tugana Spield; Simon & Garfunkel Tribute: Harry Keller; Blues'n Boogie Küche: Godek; Hans-Gerd Pagendam; Flautando: Christian Fiedler; Holger Schäfer: Karin Stefa; Duderstadt: Michael Müller; Irish Folk: Michael Müller; Brotmuseum Ebergötzen: Godek; Sätze: David Eastwood; Design: Göttingen

Neue Erlebnisreise!

18.10. - 28.10.2023

Griechenland - Rundreise

Buchen Sie noch heute Ihre Reise mit Ihrem persönlichen „Chauffeur“!

UNSERE LEISTUNGEN:

✓ Fahrt im Komfortbus

✓ 1 x Zwischenübernachtung mit HP in Modena

✓ 1 x Fährüberfahrt Ancona - Iguomentisa

✓ 1 x Übernachtung an Bord in 2-Bett-Innenkabinen

✓ 1 x Mittagessen an Bord im à la carte Restaurant (exkl. Getränke)

✓ 1 x Abendessen an Bord im à la carte Restaurant (exkl. Getränke)

✓ 1 x Frühstück an Bord im à la carte Restaurant

✓ 1 x Übernachtung / Frühstück in Kalambaka

✓ 1 x Übernachtung / Frühstück in Arachova

✓ 2 x Übernachtung / Frühstück in Athen

✓ 1 x Übernachtung / Frühstück in Tolon

✓ 1 x Übernachtung im Hotel (exkl. Getränke)

✓ 1 x Abendessen in einer Taverne in Athen (exkl. Getränke)

✓ 1 x Spaziergang durch Oannina

✓ 1 x Besuch von 2 Meteora Klöstern

✓ 1 x Besichtigungen des Apollo-Helligtums in Delphi

✓ 1 x Besichtigung des Klosters Ossiou Loukas

✓ 1 x Halbtägige Stadtrundfahrt in Athen

✓ 1 x Fotostopp am Kanal von Korinth

✓ 1 x Besichtigungen in Epidaurus

✓ 1 x Besichtigungen in Mykene

✓ 1 x Besuch einer Orangenplantage

✓ 1 x Besuch der Ruinenstadt Mystras

✓ 1 x Besichtigungen in Olympia

✓ 1 x örtliche, deutschsprachige Reiseleitung

ab Iguomentisa bis Patras

✓ 1 x Fährüberfahrt Patras - Venedig

✓ 2 x Übernachtung an Bord in einer 2-Bett-Innenkabine

✓ 2 x Frühstück an Bord im à la carte Restaurant

✓ 1 x Mittagessen an Bord im à la carte Restaurant (exkl. Getränke)

✓ 1 x Abendessen an Bord im à la carte Restaurant (exkl. Getränke)

✓ inkl. alle notwendigen Einfahrtsgenehmigungen, Hafengebühren

✓ Straßen- und Parkgebühren

Reisepreis p.P. im DZ:

1759,-€

480,-€

Einzelzimmerzuschlag:

Ein gültiger Personalausweis ist unbedingt erforderlich.



Unser Katalog finden Sie unter www.apelreisen.de oder wir senden Ihnen ein Exemplar zu! Wir freuen uns auf Sie



Kultur trifft auf Natur -
Artike auf Gegenwart



Die Garten.Fest.Spiele. im Lichterglanz

Die Landesgartenschau in Bad Gandersheim ist die neue Residenz für ein königliches Paar: die schwarzen Schwanen Victoria und Albert. Und sie bekommen dort ein prächtiges Programm geboten. Denn die Garten.Fest.Spiele: starten mit den Lichterwo-

Nach Sonnenuntergang lässt sich das besondere Gelände der LAGA voll inszenieren und faszinierende Lichtspiele und automatisch hält man den Atem an, wenn es „Zappenduster und hell erleuchtet auf der Hightline“ heißt und hoch über den Osterbergseen Slackline

Artisten illuminierte Stuntartistik vorführen. Doch auch darüber hinaus punktet die LAGA mit einem abwechslungsreichen Veranstaltungsprogramm. So gibt Christiane Eiben, bekannt als Backgroundsängerin von Roland Kaiser und Peter Kraus, eins ihrer seltenen Konzerte aus Pop, Jazz und Soul. Mit Markus- die „Ich will Spaß“ Show, erobern die 80'er Jahre die Sparkassen-See- bühne. Auf dem Herbstfest der Chöre verzauern überregionale und regionale Chöre aus Niedersachsen mit Liedgut aus allen Jahrzehnten und aus verschiedenen Genres. Mit „Ballroom-Jazz“ mit Musik von den Comedian Harmonists bis zu Glenn Miller begeistert abschließend das „Waldrand-Orchester“.

Ahoi Piraten!

Am Piratenwochenende heißt es „Fertig machen zum Entern!“ Die Piraten und Piratinnen sind los und stechen in See - den Osterberg-see! Ganz groß aufgefahren in Sachen Familienunterhaltung wird auch am Unicorn Kinder- und Familientag am 3. Oktober, mit Kinderzirkus, Rumpelstil Kinderkonzert und vielen Interaktionen. Kinder, die bisher „Auf der Suche“ verpasst haben, können beruhigt aufatmen. Das Theaterstück über einen Igel auf der Suche nach einer neuen Heimat wird auch im Herbst aufgeführt.



Silberne Rose

Floral geht es weiter in der Blumenschau. Ein ganz besonderes Highlight ist hier die Verleihung der silbernen Rose, der Wettbewerb der Landesmeisterschaft der Floristen Niedersachsens. Anregungen für Tischdekorationen können sich LAGA-Gäste während der Ausstellung, Exquisite Tafeljuwelen, Gourmet-Eldorado: stylisch aufgetischt! holen und dann heißt es in der Blumenschau auch schon „Ein letztes Mal - Bunte Hotspots bis zum nächsten Wiedersehen“.

Übrigens: Das alles und noch viel mehr ist im Eintrittspreis zur LAGA enthalten.

Informationen
www.laga-bad-gandersheim.de



GARTEN. FEST. SPIELE.



NOCH BIS
15.10.23



INFOS & TICKETS
FÜR DIE GROSSTE
VERANSTALTUNG
NIEDERSACHSENS
IM 2023

www.laga-bad-gandersheim.de

Tipps im September:
Unsere LICHTERWOCHEN
01.-16.09.23

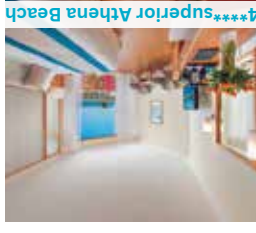
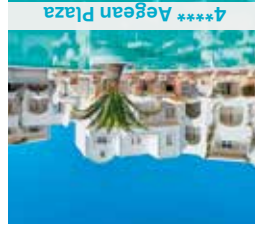




Veranstalter:
Frölich-Reisen GmbH
Ludwig-Frölich-Strabe 1-5
37235 Hessesisch Lichtenau
ERFAHRUNG SEIT 1883

www.fliegen-ab-kassel.com
05602-80070 | 0561-102993 | 05651-50066

Alle Hotels finden Sie
in unserem Katalog
oder online!



Jetzt
140,- €
sparen!
*Rabatt pro DZ

UNSERE TOP HOTELS IN GRIECHENLAND & ZYPERN

8 Tage | ab 679,- € p.P. | statt vorher ab 749,- €

25.09. - 02.10.2023

Griechenland-Geheimtipp: Peloponnes

8 Tage | ab 779,- € p.P. | statt vorher ab 849,- €

09.10. - 16.10.2023

Santorin | Naxos | Kykladen Inselhüpfen

8 Tage | ab 709,- € p.P. | statt vorher ab 779,- €

23.10. - 30.10.2023 | Herbstferien

Zypern | Die Insel der Götter



Fliegen ab Kassel

momento
by Frölich-Reisen
Reisen für mich

Ein absoluter, aber dennoch sehr nachgefragter Geheimtipp wird erstmals ab Kassel angefliegen: Die südgriechische Peloponnes! Hier herrschen nicht nur angenehme Temperaturen von ca. 27 Grad, die man an den vielfältigen Stränden genießen kann, sondern gerade die Ausflugsmöglichkeiten machen die Halbinsel zu etwas ganz Besonderem. Sehenswürdigkeiten wie Delphi oder Olympia sind weltbekannt und haben das antike Griechenland geprägt. Auch die bekannte Hafenstadt Patras oder die vorgelagerte Insel Zakynthos können auf Tagestouren besichtigt werden. Eine wirklich einzigartige Urlaubsregion wartet darauf, entdeckt zu werden. Wie in allen Zielen haben die Kunden die Wahl aus einem großen und persönlich getestetem Hotspotsortiment. Vom 3-Sterne bis zum 5-Sterne-Hotel, von Frühstück bis All inclusive. Für jeden Wunsch gibt es das passende Angebot.

Peloponnes schon für € 679,- direkt ab Kassel

Mit momento by Frölich-Reisen ab dem Flughafen Kassel in den Urlaub zu starten ist fast wie eine Reise im Privatjet! Direkt, persönlich und ohne lange Wartezeiten. Statt an einem Großflughafen in der Schlangenlinie stehen, wird man wie ein VIP betreut. Vom Verlassen der Haustür bis zum ersten Blick auf das blaue Meer unter südlicher Sonne in den schönsten Zielen vergeht nur kurze Zeit. Auch Transfers und die zubuchbaren Ausflüge sind genau auf diese Flüge abgestimmt, so dass ein Reiseerlebnis der Extraklasse entsteht. Doch auch die Liebe zum Detail und die Vielfalt der Angebote zeichnet "Fliegen ab Kassel" mit momento by Frölich-Reisen aus. Im Frühjahr standen Ziele in Italien auf dem Programm, im Herbst kommen nun neue Top Reiseziele dazu. Eine perfekte Möglichkeit, den Sommer zu verlängern.

Santorin, Naxos und Zypern - weitere Ziele im Herbst

Doch nicht nur die Peloponnes wird im Herbst ab Kassel angefliegen. Auch die griechischen Inseln Santorin und Naxos, sowie ein Inselhüpfen mit drei Trauminseln wird angeboten. Die südliche Insel Zypern lockt außerdem mit besten Badebedingungen und einem Urlaubsgefühl der Extraklasse. Selbst Ende Oktober zeigt das Thermometer noch Temperaturen über 25 Grad an. Ideal um Strandurlaub mit interessanten Ausflügen zu kombinieren.

Den Katalog, weitere Informationen und Buchungsmöglichkeiten dieser exklusiven Angebote unter www.fliegen-ab-kassel.com, in den Reisebüros von Frölich-Reisen in Hessesisch Lichtenau, Kassel und Eschwege sowie in zahlreichen weiteren Partner-Reisebüros oder unter der Telefonnummer 05602 / 80070.

Viele Top Hotels, wie das 4* Aegean Plaza stehen zur Auswahl.



Fliegen ab Kassel: Im Herbst zu Sonnenzielen in Griechenland und Zypern

Frölich-Reisen/momento fliegt exklusiv schon ab € 679,- zum Geheimtipp Griechenlands - die Peloponnes



Exklusiv & Schön – Markt für Kunst, Handwerk und Design am 9. und 10. September auf Gut Herbigshagen bei Duderstadt

DER
EINTRITT
IST FREI!

zum Angebot wie allerlei Nützliches für Vierbeiner. Ergänzt wird das handgemachte und exklusive Kunsthandwerk durch Produkte wie Wurst und Käse oder Olivenöl aus kleinen Manufakturen. Dekoration für drinnen und draußen, Zauberkäse für Groß und Klein, Nützliches und Formschönes, moderne und traditionelle Kostbarkeiten – kurz: für jeden ist etwas dabei. Alle Künstler, Handwerker und Designer sind selbst anwesend und geben gern über ihre Produkte, die verwendeten Materialien und die Herstellung Auskunft. Alle, die sich für altes Handwerk interessieren, modernes Design und hochwertigen Material schätzen sollten sich diesen Markt nicht entgehen lassen.

In Kombination mit den Attraktionen der Heinz-Sielmann-Stiftung auf Gut Herbigshagen wie dem Schau Stall mit den seltenen Haus- und Nutztierrassen, den interaktiven Ausstellungen, den fantasievollen Klettertoren oder dem Dammwildgehege wird der Besuch des Kunsthandwerkermarktes „Exklusiv & Schön“ zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

Geöffnet ist „Exklusiv & Schön“ Samstag von 10 bis 18 Uhr und Sonntag von 10 bis 17 Uhr.



„Exklusiv & Schön“ heißt der Markt für hochwertiges Kunsthandwerk und Design, der am 9. und 10. September in Zusammenarbeit mit der Heinz-Sielmann-Stiftung auf Gut Herbigshagen bei Duderstadt stattfindet. Aussteller sind Künstler, Handwerker und Designer, die in dem schönen Ambiente der historischen Gutsanlage, mitten auf dem Hof zwischen Scheune, Stall, Wohnhaus und Garten erlesene und exklusive Einzelstücke und Kleinserien präsentieren, die immer den Charakter des Besonderen und individuellen haben. Die Angebotspalette reicht von modischen Taschen und Rucksäcken über Schals und edlen Schmuck aus verschiedenen Materialien bis hin zu Wohnaccessoires wie Zierbelkissen, Bildern und Drucke oder Dekorativem und Nützlichem aus Glas und Holz.

Auch in diesem Jahr gibt es wieder ein großes Keramikangebot mit Geschirr, Gefäßen, Objekten und Garten- und Garten- deko. Handgefertigte Büsten und Besen, handgesteifte Seiten oder Buchbinden gehören ebenso



LOKAL EINKAUFEN. REGION STÄRKEN. in Deiner Stadt Hann. Münden

17. 09.
2023

12 - 17
Uhr

SONNNTAG
mit Bauernmarkt

Verkaufsoffener





Alles auf einen Blick:

- 
 Flüge ab Kassel
- 
 Finnland
- 
 Großbritannien
- 
 Italien
- 
 Jordanien
- 
 Norwegen

VIQNOVA
reisen . erleben
info@vianova-urlaub.de
Telefon: 0800 4933510
In der Buttergrube 1, 99428 Weimar

Reisebüro Ideal
Inh. Elisabeth Burghardt-Heyerhoff e.K.
Quedlinburgerstr. 8, 34346 Hann. Münden
Tel. 05541 4456, WhatsApp: 0157 50396614
reisebueroideal@t-online.de



Mit Ihrer Flugreise schenken Sie dem Lebensraum Wald zu unserem Nachhaltigkeitsversprechen finden Sie unter vianova-urlaub.de.



Die HarzerWanderWochen in Hahnenklee

HarzerWanderWochen in Hahnenklee vom 8. bis 17. September – das sind zehn Tage Wanderspaß quer durch den Harz und das auf abwechslungsreiche Touren verteilt. Lerne in den HarzerWanderWochen die abwechslungsreiche Landschaft des Harzes kennen und genieße unser vielfältiges Programm. Es erwarten dich täglich mehrere spannende, in Streckenlänge und Schwierigkeit variierende, Touren. Egal ob du lieber auf eigene Faust losziehst oder bei einer geführten Themenwanderung dein Wissen aufbesserst – du findest garantiert deine Lieblingsroute. Auf alle Stempeljäger wartet ein Sonderstempel der Harzer Wandernadel.

10 Teiche Marathon und Wandermarathon

Während der HarzerWanderWochen findet am 9. September der 10 Teiche Marathon und am 16. September der Wandermarathon statt. Wir bieten dir bei beiden Veranstaltungen mit vier verschiedenen Kategorien in unterschiedlichen Längen und Schwierigkeitsgraden die richtige Gelegenheit, um deine Fitness zu testen und über dich hinauszuwachsen. Es warten bis zu 1014 Höhenmeter auf dich! Die Marathonstrecken sind alle landschaftlich einmalig schön. Das bunte Programm am Start- und Zielpunkt rundet die Veranstaltungen ab.

Weitere Informationen und Anmeldung unter www.hahnenklee.de
Hahnenklee Tourismus GmbH Kurhausweg 7, 38644 Goslar - Hahnenklee | info@hahnenklee.de | Tel.: 05325 5104 0

HarzerWanderWochen in Hahnenklee
08.09. – 17.09.2023

- 10 Teiche Marathon am 09.09.
- Wandermarathon am 16.09.
- Mehrtägiger Wanderspaß mit abwechslungsreichen Wanderungen

UNESCO im WELTBEREICH HARZ

Hahnenklee Tourismus GmbH
Info@hahnenklee.de, 05325 5104 0
www.harzer-wanderwochen.de | www.hahnenklee.de
hahnenklee.boeckweise

3 Hochkärer im Werra-Meißner-Kreis

Hier gibt's wat zu lachen! Ingrid Kühne

Freitag, 15. September: Die Kabarettistin Ingrid Kühne ist auf den Comedy-Bühnen Deutschlands zuhause. Ihren Sinn für Witze & Späße hat die Künstlerin aus ihrer lebensfrohen Heimat mitgebracht, denn ursprünglich stammt sie aus der Nähe von Düsseldorf. Auch in ihrem 3. Programm ist Ingrid Kühne auf der Suche durch die Widrigkeiten des Alltags, mit Mann Ralf und Sohn Sven, der auch langsam erwachsen wird, was man als Mutter schon mal erfolgreich verdrängt.

Die Comedy-Queen vom Hamburger Schmidt Theater.
Elke Winter

Freitag, 29. September: "Häpchenplatte des Lebens": Jedes einzelne individuell belegte Schnittchen erzählt seine eigene Geschichte. Wer könnte mehr über frischbelegte Canapés erzählen als die Queen of Comedy Elke Winter? Neue absurde Anekdoten und Lebensweisheiten sind natürlich Dreh- und Angelpunkt dieses Programms der Ikone.

Zum 3. Mal im Kreisgebiet! Daphne de Luxe

Fr, 6. Oktober: "Artgerecht – Ein tierisch menschliches Programm": Daphne de Luxe präsentiert in ihren Programmen Kabarett, Comedy und das eine oder andere Lied. Situationskomik, Improvisationstalent und das Aufgreifen gesellschaftlicher Themen machen aus jedem ihrer Auftritte ein Unikat. Ihre Authentizität ist es, die berührt und begeistert.

Comedy noch drei!

IMMER FREITAGS 20 UHR
(Einlass ab 19 Uhr)
HESSISCH LICHTENAU, BÜRGERHAUS (SÄLZERSTR. 2)
Freie Platzwahl
EINTRITT: VVK 27 €, Abendkasse 30 €
TICKETS: www.hs-live.de/wmk

18.9.2023 | INGRID KÜHNE
VON LIEBE ALLEIN WIRD AUCH KEINER SATZ

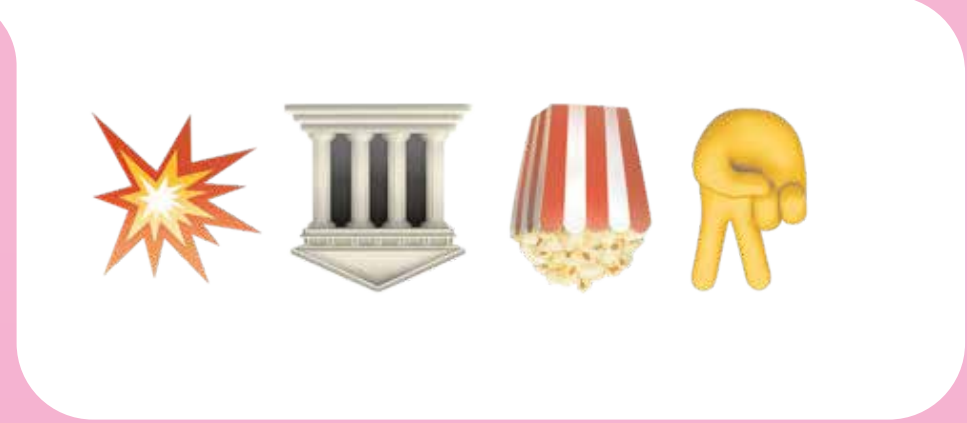
29.9.2023 | ELKE WINTER
HÄPCHENPLATTE DES LEBENS

6.10.2023 | DAPHNE DE LUXE
ARTGERECHT – EIN TIERISCH MENSCHLICHES PROGRAMM

KULTUR Sommer
WERRA-MEISSNER-KREIS

INFORMATIONS:
Kultur Werra-Meißner, Sylvia Weinert, 0551 302-1181 und
Stadt Hessisch Lichtenau, Udo Schneider, 0562 807-182 und
Uwe Kauschenberg, 0562 807-114

am 16. September
von 14.00 bis 18.00 Uhr



Tag der offenen Tür

23👉24 →

Prominente Gäste und starke Debatten

32. Göttinger Literaturherbst: 84 Veranstaltungen in Göttingen und Südniedersachsen



Foto: Paul Schirnhöfer



Foto: Helge Schneider



Anne Gesthysen

Foto: Monika Sandel
www.monika-sandel.de



Foto: Serena Bolton/Piper Verlag



Foto: Daniel+Kehlmann



Ferdinand von Schirach

Foto: Peter Rigaud

Göttinger
Literatur
Herbst

84

Veranstaltungen, 35 Spielstätten, 16 Tage: Der Göttinger Literaturherbst, Niedersachsens größtes Literaturfestival, lädt auch in diesem Jahr zu einem Fest der Gegenwarts-

literatur ein. Vom 21. Oktober bis 5. November stehen Stars und Newcomer, Belletristik und Sachbücher, Lyrik und Musik, Preisträgerinnen und Preisverleihungen sowie Diskussions- und Siamformate auf dem handverlesenen Programm. Der Vorverkauf läuft auf vollen Touren. Neben den Veranstaltungen im Saal gibt es erneut die Möglichkeit, mit nur einem ON AIR-Ticket für 23 Euro große Literatur zu erleben, wo und wann man möchte. Mehr als 60 Streams stehen bis Ende November digital zur Verfügung. Robert Menasse, Träger des Deutschen Buchpreises 2017, ist vom Programm begeistert: „Im Literaturherbst ist Göttingen die Hauptstadt!“

Internationale und deutschsprachige Belletristik-Großen

In diesem Jahr kann sich das Publikum auf die beiden US-Autorinnen Richard Ford und Bonnie Garmus freuen. Ebenso sind Slowenien, die Ukraine, die Niederlande und Frankreich im Programm vertreten. Die deutschsprachige Literatur hat in diesem Jahr unter anderem mit Ferdinand von Schirach, Daniel Kehlmann, Robert Seethaler, Raff Rothmann, Helga Schubert, Angela Steidele, Caroline Wahl, Antonia Baum und Annika Büsing sowie der Lesung zum Deutschen Buchpreis zahlreiche Highlights zu bieten.

Viel Prominenz beim „Herbst in der Region“: Zu den bekanntesten Namen im Umland gehören Schlaggerstar Roland Kaiser, die Schauspielergestirne und Ewald Arenz sowie die Klima-Ökonomin Claudia Kemfert.

Unterhaltung und Satire

Auch Unterhaltung, Satire und musikalisch-literarische Highlights kommen in diesem Herbst nicht zu kurz. Mit dabei sind unter anderem Helge Schneider, Oliver Polak, Hubertus Meyer-Burckhardt und Bernhard Höcker. Zum 100. Geburtstag von Loriot gibt es zusammen mit dem Jungen Theater eine Theaterpremiere. NDR Info zeichnet live und vor Publikum eine Podcastfolge von „Urban Pop“ mit Peter Urban und Ocke Bandixen auf.

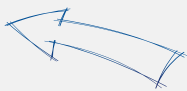
Starkes Sachbuch und Spitzenforschung

Hochkarätige Sachbücher stellen mehr als ein Drittel des Programms. In Kooperation mit der Universität Göttingen und der Niedersächsischen Akademie der Wissenschaften zu Göttingen sind unter anderem Christopher Clark, Jan Philipp Reemtsma und Frank Vorpahl zu erleben. In der Reihe „Wissenschaft beim Göttinger Literaturherbst“, die zusammen mit den Göttinger Max-Planck-Instituten und der SUB Göttingen veranstaltet wird, melden sich neun international renommierte Wissenschaftlerinnen und Sachbuchautorinnen zu Wort, unter anderem der Nobelpreisträger für Medizin, Paul Nurse.

Literaturherbst inklusiv

In diesem Jahr finden drei Veranstaltungen in Einfacher Sprache statt. Die stillen hunde nehmen sich F. Scott Fitzgeralds „Der große Gatsby“ vor und zusammen mit dem boat people projekt bringt das Festival eine szenische Lesung des Romans „Sonne und Beton“ von Felix Lobrecht auf die Bühne. Außerdem werden vier Veranstaltungen des Hauptprogramms simultan in Gebärdensprache gedolmetscht.

Mehr zu Tickets und Programm gibt's hier:

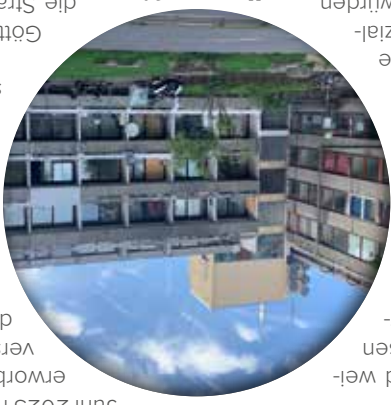


Hagenweg 20 – Stadt richtet einen Fachdienst „Sozialarbeit“ ein

Der Hagenweg 20 ist eines der umstrittensten Gebäude der Stadt Göttingen, weil dort Menschen in unzumutbaren Verhältnissen leben. Die Stadt Göttingen ist mittlerweile Miteigentümerin durch den Kauf von 22 Wohnungen. Das Ziel: Die Sanierung der gesamten Immobilie.

Um Menschen, die derzeit im Hagenweg 20 und weiteren Immobilien mit prekären Wohnverhältnissen leben, beim Umzug in ein neues Zuhause zu unterstützen und zu begleiten, hat die Stadt Göttingen einen neuen Fachdienst „Sozialarbeit“ gegründet. Dort werde die Expertise verschiedener Fachleute gebündelt, um auch vor Ort effektiv handeln zu können, teilte die Stadt Göttingen mit.

„Niemand in Göttingen soll in Verhältnissen wie am Hagenweg 20 leben müssen, vor allem keine Familien mit Kindern“, erläutert Anja Krause, Sozialdezernentin bei der Stadt Göttingen. Dennoch würden immer wieder Menschen in das Gebäude einziehen. Im neuen Fachdienst kommen Flüchtlingssozialarbeiter*innen, das Mobile Clearing sowie Sozialarbeiter*innen für Menschen in prekären Wohnimmobilien zusammen. Sie alle bringen ihr jeweiliges Know-how ein, um den Bewohner*innen im Hagenweg 20 und anderen Immobilien



Hagenweg 20

Göttingens Oberbürgermeisterin Petra Broistedt hatte die Strategie der Stadt zum Wohnungsankauf im Juni so beschrieben: „Wir wollen durch den Kauf der Wohnungen gemeinsam mit den anderen Eigentümer*innen an einem Tisch sitzen, mitbeschließen und immer wieder auf den Erhalt unseres Eigentums klagen.“ Erklärtes Ziel sei es, eine unangenehme Miteigentümerin zu sein.

erworben mit dem Ziel, nun in der Wohnungseigentümerversammlung vertreten zu sein und mehr Einfluss auf die Verhältnisse nehmen zu können. Von den Wohnungen sind aktuell nur 15 vermietet. Sie werden, sofern nötig, instand gesetzt. So wie die bereits leerstehenden Wohnungen werden auch sie, wenn sie frei werden, aufgrund des Zustands der Wohnungen nicht weitervermietet. „So wollen wir einen Leerstand herbeiführen, der den Weg zur Sanierung oder zum Abriss und Neubau ebnet“, so Kohlratz.

Atelier AF Kunst & Wohnen

Ein Ort für schöne Dinge
und Schuhe!

Öffnungszeiten:
 Mi: 10 bis 18 Uhr
 Do: 10 bis 18 Uhr
 Fr: 10 bis 18 Uhr
 Sa: 10 bis 14 Uhr
 So: 14 bis 17 Uhr

Atelier AF Kunst & Wohnen
 Sydekumstraße 2 / Ecke Lange Straße
 34346 Hann. Münden

[www.atelier-af.de; info@atelier-af.de](mailto:info@atelier-af.de)
[Facebook/Instagram: atelier-af-kunstundwohnen](https://www.facebook.com/instagram:atelier-af-kunstundwohnen)

#TANZEN

Jetzt anmelden.
Neue Angebote starten

Göttingen Einbeck

- Anfängerkurse
- Hochzeitstheater
- Kindertanzen
- Jugendkurse
- Zumba
- 55plus/Agliando

Leibnizstraße 1a | 37083 Göttingen | ☎ 05 51 / 7 46 14 | www.ts-krebs.de

Ein riskanter Job und viel Ehre

Sprengmeister Thorsten Lüdke blickt optimistisch auf den nächsten Einsatz am 23. September

Thorsten Lüdke setzt als Sprengmeister bei Bombensprengungen in Göttingen sein Leben aufs Spiel. Für die Menschen ist er ein Held, doch das liegt dem Vater von zwei Kindern eigentlich fern.

Die Vorbereitungen für die Bombensprengungen in der Nähe der Sparkassen-Arena am 23. September laufen auf Hochtouren. An acht Punkten wird derzeit fieberhaft nach Blindgängern gesucht. „Wir haben hier in Göttingen viel zu tun mit all den Bomben, die während des Zweiten Weltkrieges über der Stadt abgeworfen wurden“, berichtet Sprengmeister Thorsten Lüdke. Er ist für die Kampfmittelbesetzung im gesamten Raum Südniedersachsen verantwortlich. Ein Großteil dieser Bomben habe nicht funktioniert und sei in das weiche Erdreich eingedrungen. Die amerikanischen Bomben bringen aber auch heute immer noch ein großes Gefahrenpotenzial für Menschen - besonders an der Sparkassenarena, wo zu den Spielen der BG Göttingen regelmäßig tausende Basketballfans kommen. „Offenbar hat man schon vor vielen Jahren versucht die Bomben zu entschärfen“, berichtet Lüdke. Sein Team habe alte Verba-Reste aus der Nachkriegszeit gefunden, die von Kollegen stammen, die versucht hatten, die Bomben ungefährlich zu machen. Doch dies scheiterte damals an technischen Möglichkeiten.

Aus Erfahrungen gelernt

2010 sind drei seiner Kollegen bei einer Bombenentschärfung in Göttingen ums Leben gekommen. Der 42-jährige ist zuversichtlich, dass diesmal alles gut gehen wird. „Wir treffen alle Maßnahmen, damit niemanden etwas passiert“, sagt Lüdke. Katastrophen wie damals will er jetzt vermeiden. 2010 habe man versucht, die Bombe zu entschärfen, indem man den Zünder heraussschneiden wollte. Das ging schief. „Jetzt sprengen wir die Bomben kontrolliert“, sagt Lüdke. Der Familienvater von zwei Kindern hat keine Angst in seinem Beruf. Bereits in jungen Jahren war er als Zeitsoldat Bundeswehr-Taucher bei einer Spezialereinheit der Pioniere in Holzminden. Schon damals fand er es spannend, Kampfmittel wie Minensperren unter Wasser zu entschärfen oder zu räumen. „Ich habe damals entdeckt, wozu ich Lust habe“, erzählt er weiter. Anschließend arbeitete er für eine privates Kampfmittel-Räumung-Unternehmen, bis er 2008 zum staatlichen Kampfmittelbesetzungsdienst (KBD) kam.

Mit seiner Familie laufe trotz des riskanten Jobs alles normal wie bei anderen auch, berichtet Lüdke. Seine Frau habe sich mit dem lebensgefährlichen Job arrangiert. „Ich melde mich immer sofort bei ihr, wenn eine Entschärfung oder eine Sprengung erfolgreich beendet ist“, so Lüdke.

Bis zu 5.000 Euro Strafe

Die Sicherheitsmaßnahmen für die kommenden Sprengungen am 23. September sind deshalb streng. Die Sperrung betrifft ein riesiges Gelände mitten in der Stadt Göttingen. Sie umfasst den gesamten Schützenplatz und die Flächen um die Sparkassen-Arena bis zur Leine und zum Leinekanal. Von Anfang August bis Samstag, 30. September, um Mitternacht ist es verboten, sich im Sperrbereich inne halb und außerhalb von Gebäuden, auf Straßen, Wegen und Plätzen aufzuhalten oder sie zu betreten. Es ist außerdem verboten, den Sperrbereich mit Fluggeräten jeglicher Art, wie zum Beispiel Drohnen, zu überfliegen. Die Deutsche Flugsicherung hat extra eine Flugverbotszone für den Sperrbereich eingerichtet. Die An-

wohner*innen und Anlieger*innen im noch festzulegenden Evakuierungsradius werden rechtzeitig gesondert, unter anderem per Hausurfundung, im September informiert, teile die Stadt Göttingen mit. Die Stadt verlangt bei Verstößen ein Bußgeld von bis zu 5.000 Euro.

Bernard Marks



Thorsten Lüdke, Foto: Bernard Marks

Jetzt informieren! Telefon: 0551-5053000



Raus aus der Miete!



Borchard Massivhaus GmbH & Co. KG
37079 Göttingen - Gerhard-Zillich-Str. 8
www.borchardmassivhaus.de



SSANGYONG
CARS BEYOND EXPECTATIONS

Sommer-SALE
-20%* Rabatt
* auf den UPE Listenpreis, zzgl. 450 € Überführungskosten

Aktion gültig bis 31.08.2023



5 Jahre Garantie

SsangYong Tivoli

Farbe: Space Black metallic
Kraftstoff: Benzin
Getriebe: Automatik
Leistung: 120 KW / 163 PS
Angebotspreis: **24.042 €**
UVP Hersteller: ~~29.490 €~~

Verbrauch komb./l/100 km 7,8; CO2 komb. 175 g/Km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D



5 Jahre Garantie

SsangYong Tivoli

Farbe: Dandy Blue metallic
Kraftstoff: Benzin
Getriebe: Automatik
Leistung: 120 KW / 163 PS
Angebotspreis: **24.440 €**
UVP Hersteller: ~~29.990 €~~

Verbrauch komb./l/100 km 7,0; CO2 komb. 161 g/Km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D



5 Jahre Garantie

SsangYong Tivoli

Farbe: Space Black metallic
Kraftstoff: Benzin
Getriebe: Automatik
Leistung: 120 KW / 163 PS
Angebotspreis: **26.522 €**
UVP Hersteller: ~~32.590 €~~

Verbrauch komb./l/100 km 7,8; CO2 komb. 175 g/Km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D



5 Jahre Garantie

SsangYong Korando

Farbe: Grand White
Kraftstoff: Benzin
Getriebe: Schaltgetriebe
Leistung: 120 KW / 163 PS
Angebotspreis: **28.840 €**
UVP Hersteller: ~~35.490 €~~

Verbrauch komb./l/100 km 8,0; CO2 komb. 182 g/Km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D



5 Jahre Garantie

SsangYong Musso

Farbe: Space Black metallic
Kraftstoff: Diesel
Getriebe: Automatik
Leistung: 149 KW / 203 PS
Angebotspreis: **40.760 €**
UVP Hersteller: ~~50.390 €~~

Verbrauch komb./l/100 km 9,3; CO2 komb. 245 g/Km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D



5 Jahre Garantie

SsangYong Rexton

Farbe: Atlantic Blue metallic
Kraftstoff: Diesel
Getriebe: Automatik
Leistung: 149 KW / 203 PS
Angebotspreis: **48.522 €**
UVP Hersteller: ~~60.090 €~~

Verbrauch komb./l/100 km 8,5; CO2 komb. 225 g/Km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D

Verstärkung für unser Team gesucht! (m/w/d)

Sie suchen einen neuen Job in einem guten Team in Festanstellung, dann sind Sie bei uns genau richtig.

Sie sind motiviert, haben eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Kfz-Mechaniker, Kfz-Elektriker oder Kfz-Mechatroniker und suchen eine neue Herausforderung, dann kommen Sie zu uns.

Wir bieten Ihnen:
- 3000 € Wechselprämie, wenn Sie aus einem bestehenden Arbeitsverhältnis zu uns wechseln!
- Eine leistungsgerechte Vergütung
- Betriebliche Altersvorsorge
- Bikeleasing
- Eine sichere und unbefristete Festanstellung

Ihre Bewerbung senden Sie an:

bewerbung@rohde-ahlers.de

Zwei Marken, ein starkes Team

Rohde und Ahlers oHG
Ansprechpartner
Jan Ahlers
Mündener Straße 45
37213 Witztenhausen

Tel.: 05542 93330



Wie Sie das gebrauchte Auto gewinnbringend verkaufen



Gebrauchte Autos zu verkaufen, ist eine heikle Angelegenheit, die jeder Autobesitzer gut vorbereiten sollte. Hier gibt es einige Tipps, mit denen man den Preis des eigenen PKWs steigern kann.

Die Möglichkeiten, sein gebrauchtes Auto zu verkaufen sind heute vielfältig. Im Internet oder an den KFZ-Händler im Ort, nur mit entsprechender Vorbereitung bekommen Autobesitzer einen fairen Preis und können einen sicheren Verkauf tätigen. Der Automobilclub Deutschland ADAC hat aus diesem Grund eine Checkliste herausgegeben, die dabei helfen soll, ein Auto möglichst gut zu verkaufen. Der erste Eindruck zählt immer bei einem Autoverkauf. Kleine Macken an der Karosserie schlagen sich sofort im Preis nieder, schnell ist man während einer Preisverhandlung in der Defensive. Deshalb sollte der Gebrauchte beim Vorführen nicht nur in einem einwandfreien technischen Zustand sein. Alle Schönheitsmängel wie Kratzer oder kleine Beulen, die den Preis nur unnötig drücken können, sollten Sie deshalb ausbessern. Vor allem sollte das Fahrzeug sauber geputzt sein. Das heißt: Felgen reinigen und das Auto vor dem Verkauf innen und außen so gut wie waschen und möglicherweise polieren. Bei einem Händler geht der Verkauf heute am schnellsten. Doch die eigenen Initiative über ein Inserat im Internet oder in einer

Zeitung kann sich lohnen. Auch lohnt sich ein Inserat, welches Sie im betreffenden Auto an die Scheibe aufhängen können. Das lockt oftmals Passanten, die eventuell an Ihrem Auto interessiert sind. Lassen Sie sich nicht von unseriosen Ankäufern überrumpeln, die das Auto madig machen und dadurch den Preis drücken wollen“, rät der ADAC. Hier gibt es viele Autohändler, die Autos ins Ausland exportieren und deshalb nur wenig Geld bezahlen wollen.

Den besten Preis erhält derjenige, der sein Auto ohne Zeitdruck verkaufen kann. Zudem ist wichtig, den genauen Wert seines Gebrauchten zu kennen. Ein guter Anhaltspunkt sind ähnliche Gebrauchtwagen, die auch hinsichtlich Motorisierung, Baujahr, Laufleistung und Ausstattung vergleichbar sind.

Das Internet macht es einem heutzutage über die einschlägigen Gebrauchtwagenportale leicht, entsprechende Modelle zu finden. Auch sollte man die Ausstattung des Fahrzeuges exakt angeben sowie auf Schäden aufmerksam machen. Sollten Reparaturen anstehen, kann es sich lohnen, diese vor dem Verkauf durchzuführen. Auch eine kürzlich durchgeführte Inspektion kann sich in Preisverhandlungen deutlich positiv niederschlagen. Sprechen Sie mit Ihrem Automechaniker, der kann Ihnen am besten sagen, ob sich solche Maßnahmen lohnen.

Der Kia Sportage.
Mit großer Antriebsvielfalt.

ISUZU
Der DMax.
Maximale Freiheit.

LMC Wohnmobil-Vermietung
ab 95 € pro Tag! *

Verbrauchsrate: Kia Sportage Plug-in Hybrid 1,6 T-GDI/AMD AT (Benzin/Strom, 6-Stufen Automatikgetriebe) 193 kW (265 PS), Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 1,1, Stromverbrauch, kombiniert 16,9 kWh/100 km, CO₂-Emission, kombiniert 26 g/km, Effizienzklasse: A+++; Abbildungen zeigen kostenpflichtige Sonderausstattung.

Verbrauchsrate: Isuzu D-Max V-Cross Doublecab 4WD, 120 kW (163 PS), Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: mercedes 8,13, 883, außerorts 6,88, 6,58, kombiniert 7,2 – 7,4 l, CO₂-emission kombiniert 190 – 195 g/km, Effizienz-Klasse: E; Abbildungen zeigen kostenpflichtige Sonderausstattung.

Gotttschalk
Auto & Garten Gotttschalk e.K.

KM ISUZU STIHL LMC

372 13 Witzenhäuser
Unter den Weinbergen 2
Tel. 05542 - 507 180
www.autogotttschalk.de

GESUNDHEIT

Was Demenz mit Ihrem Gehör zu tun hat

Unser Gehör lässt ab einem Alter von 50 Jahren nach. Das ist ein natürlicher Prozess. Schreitet die Alters-

schwerhörigkeit allerdings weiter fort, kann dies nicht nur unser soziales Leben erschweren, sondern auch

das Risiko für bestimmte Erkrankungen erhöhen – wie beispielsweise für Demenz.

Demenz: Diese Diagnose ist für viele Menschen ein Schock. Kaum eine andere Krankheit löst bei Betroffenen so viele Ängste und Sorgen aus. Denn mit einsetzender Demenz ist es oftmals bereits zu spät, um entsprechende Gegenmaßnahmen zu treffen.

Im frühen und mittleren Stadium der Krankheit können die Betroffenen noch gut in den eigenen vier Wänden leben. Später ist es oftmals kaum mehr möglich, allein zu leben. Demenz hat viele Formen und ist mittlerweile in Deutschland eine Volkskrankheit. Rund 1,8 Millionen Deutsche sind

an einer Form von Demenz erkrankt. Und die Zahlen steigen rasant. In den nächsten 25 Jahren, so Schätzungen, soll die Krankheit bei den über 80-Jährigen so zunehmen, dass die Hälfte unter ihr leiden wird. Die häufigste Demenz-Erkrankung ist Alzheimer. Allen Demenzerkrankungen ist der Verlust von Nervenzellen gemeinsam. Insgesamt gibt es jedoch noch wenig Kenntnisse über die Krankheit.

Erhöhtes Risiko durch Hörverlust

Heute gibt es viele Anstrengungen, Demenz irgendwann einmal heilen zu können. Sicher ist bereits, dass man Demenz in bestimmten Fällen vorbeugen kann. Eine gesunde Ernährung, viel Bewegung, Kreuzwörtertsel lösen und insgesamt geistig aktiv bleiben, gehören zu den Dingen, die jeder selbst beeinflussen kann, um gesund alt zu werden.

Eine frühzeitige Behandlung der Schwerhörigkeit kann zum Beispiel dabei helfen, der krankhaften Vergesslichkeit vorzuzubugen. Hauptgrund für den Hörverlust im Alter sind Verschiebungen, insbesondere an den Haarzellen des Innenohrs.

Weitere Faktoren, wie anhaltender Lärm, können zum Prozess beitragen. Im fortgeschrittenen Stadium kann Altersschwerhörigkeit dazu führen, dass Betroffene Unterhaltungen nicht mehr gut folgen können. Dies kann zur Folge haben, dass sie sich mehr und mehr aus ihrem sozialen Umfeld zurückziehen. Erhöhtes Risiko für Demenz Forschungen zeigen, dass Hörverlust auch dem Gehirn schaden kann.

Hörhilfe verändern das Risiko

In einer aktuellen Studie untersuchte ein internationales Forscherteam, wie hoch die Gefahr für Menschen mit Hörverlust ist, an Demenz zu erkranken. Ein Ergebnis: Das Demenz-Risiko derjenigen, die Schwierigkeiten beim Hören hatten und keine Hörhilfe nutzten, war – im Vergleich zu normal hörenden Personen – um 42 Prozent erhöht. Zur Klärung ziehen die Forscher mehrere Ansätze in Betracht. So sei es beispielsweise möglich, dass bei Menschen, die nicht mehr gut hören können, der Mangel an akustischen, also hörbaren Reizen sowie der soziale Rückzug einen Abbau der geistigen Fähigkeiten beschleunigen könnten. Doch es gibt auch eine gute Nachricht: Die Studie zeigte



Senioren / Sozial Schutz Bund
Graue Panther Sünds e.V.
 Wir streiten für Ihre Sozialrechte!
 Wir geben Hilfe zur Selbsthilfe!
Mitmachen – für sich und seine Familie gewinnen!
 Email: grae-panther-goe@email.de
 Tel: 0551-376441 AB rund um die Uhr

www.bundesverband-grae-panther.de

Wer sagt denn, dass der Lebensabend trist und einsam sein muss?

Wir garantiert nicht.

DAUERPFLEGE - KURZZEITPFLEGE
 TAGESPFLEGE
 BETREUTES WOHNEN
 PFLEGE FÜR MENSCHEN MIT DEMENZ

Seniorenzentrum Göttingen gmbh
 Ingeborg-Nahsen-Platz 1
 37083 Göttingen
 Telefon: 0551 / 70 76 - 0
www.seniorenzentrum.goettingen.de

WIR SUCHEN
 Pflegefachkräfte (m/w/d)
 Bezahlung: angelehnt an den TVöD
0551 / 7076-0
info@seniorenzentrum.goettingen.de

auch, dass Personen mit Hörverlust, die eine Hörhilfe nutzen, kein erhöhtes Risiko für die Entwicklung einer Demenz hatten. Den Hörverlust ausgleichen Experten empfehlen, Schwerhörigkeit frühzeitig behandeln zu lassen. ▶

FÜREIN ANDER DA SEIN

...damit 24-Stunden-Pflege gelingt.

pflgehelden
 Zuhause, sicher, gepflegt.

Ihr Sascha Trüel

Pflegehelden® Göttingen
 05527 - 849 8536
pflgehelden.de

Sofortige Entlastung als Alternative zum Pflegeheim
 Ihr Ansprechpartner vor Ort mit 98% Weiterempfehlung
 Jederzeit kündbar & volle Kostentransparenz



Die Kindertagespflegebörse Göttingen informiert:

Haben Sie Freude an der Arbeit mit Kindern?

Info-Veranstaltung zur Qualifikation zur Kindertagespflegeperson

Montag, 11. September 2023 um 17 Uhr in der VHS, Bahnhofsallee 7, 37081 Göttingen. (kostenlos und ohne Voranmeldung)



Meist rät der HNO-Arzt zunächst zu einem Hörgerät. Dieses nimmt akustische Signale auf, verstärkt sie und leitet sie in den Gehörgang. Kann Betroffenen durch ein Hörgerät nicht mehr ausreichend geholfen werden, kommt oftmals ein Cochlea-Implantat (CI) infrage.

Das System imitiert die Funktion eines gesunden Innenohrs, der Cochlea. Ein externer Part wandelt Schall in elektrische Signale um und überträgt diese an das Implantat, das hinter dem Ohr unter der Haut eingesetzt wird. Das CI sendet elektrische Signale an den Hörnerv – und ersetzt damit die beschädigten Haarzellen im Innenohr.

Mehr Informationen gibt es unter www.ichwillhoeren.de.

Impressum

Geschäftsführender Herausgeber: Jörg Christian Bornhoff | Mundus Marketing & Interactive GmbH, Siebelstraße 2, 34346 Hann. Münden, Tel. 05541 95799-0, info@mundus-online.de | Redaktion: Kaufmännische Leitung: Claudia Tarsa | Verkauf: Nadine Rohpeter (Lg.), Heidrun Wegener-Kerff, Sinja Nordhausen, Silke Thorhauer | Redaktion: Bernard Marks, Lutz Conrad, Claudia Nachtweg, Susanne Wäsche | redaktion@mundus-online.de | Grafik & Layout: Ahmed Granica (Lg.), Alice Walter, Paulina Müller | Social Media: Viktoria Kuke, Michelle Merk, Céline Dirlein, Timo Preßmann, socialmedia@mundus-online.de | Vertrieb: Jan Kerff | Erscheint monatlich, haushaltsdeckende Verteilung in und um Göttingen sowie Auslage an ausgewählten Ablagestellen | Druck: DDM GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel | Auflage: 95.000 Stk. | Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben – Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Pixa Bay, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen. www.meinerregion365.de

Gesichtsbehandlung



Faltenglättung



Tattoofernerung



Haarentfernung



Eigenblutbehandlung mit PRP



Weitere Indikationen



Lasermedizin

Wir bringen Licht zur Wirkung!

Mit bringen Licht zur Wirkung!